Republika e Kosovës
Republika Kosova –Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government
Ministria e Mbrojtjes – Ministarstvo Odbrane
Ministry of Defense

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MM) NR. 03/2020 PËR ARSIMIM DHE STËRVITJE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MoD) NO. 03/2020 ON EDUCATION AND TRAINING

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MO) BR. 03/2020 O OBRAZOVANJU I OBUKU

Ministri i Ministrisë së Mbrojtjes,	**Minister of Ministry of Defense,**	**Ministar Ministarstva Odbrane,**
Në pajtim me nenin 5, paragrafi 1.5 dhe nenin 8 të Ligjit nr. 06/L - 122 për Ministrinë e Mbrojtjes (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës nr.1, 04.01.2019), nenin 23, paragrafi 6 të Ligjit Nr.06/L - 123 për Forcën e Sigurisë së Kosovës (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.1, 04.01.2019) dhe nenin 25, paragrafi 2.5 të Ligjit 06/L – 124 për Shërbim në Forcën e Sigurisë së Kosovës (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.1, 04.01.2019) dhe nënparagrafin 1.4 të Rregullores nr. 06/2020 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 1/2011) si dhe nenin 38, paragrafi 6 të Rregullores nr. 09/2011 të Punës së Qeverisë së Republikës të Kosovës,	In accordance with Article 5, paragraph 1.5 and Article 8 of Law no. 06/L-122 for the Ministry of Defense (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 1, 04.01.2019), Article 23 paragraph 6 of Law No. 06/L-123 on Kosovo Security Force (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 1, 04.01.2019), Article 25, paragraph 2.5 of the Law 06/L-124 on Service in the Kosovo Security Force (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 1, 04.01.2019), as well as subparagraph 1.4 of Regulation no. 06/2020 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 1/2011) as well as Article 38, paragraph 6 of Regulation no. 09/2011 of the Government Work of the Republic of Kosovo,	U skladu sa članom 5. stav 1.5 i članom 8 Zakona Br. 06/L-122 za Ministarstvo Odbrane (Službeni List Republike Kosovo Br. 1, 04.01.2019), član 23. stav 6. Zakona Br. 06/L-123 o Kosovskim Snagama Bezbednosti (Službeni List Republike Kosovo Br. 1, 04.01.2019), član 25. stav 2.5 zakona Br. 06/L-124 o Službi u Kosovskim Snagama Bezbednosti (Službeni List Republike Kosovo Br. 1, 04.01.2019), kao i podstav 1.4 Pravilnika Br. 06/2020 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava (Službeni List Republike Kosovo Br. 1/2011) kao i člana 38. stav 6. Pravilnik br. 09/2011 Vlade Republike Kosovo,
Nxjerr:	Issues:	Donosi :
UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 03/2020 PËR ARSIMIM DHE STËRVITJE	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO 03/2020 ON EDUCATION AND TRAINING**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 03/2020 ZA ONRAZOVANJE I OBUKU**
KREU I	**CHAPTER I**	**POGLAVLJE I**
DISPOZITAT E PËRGJITHSHME	**GENERAL PROVISIONS**	**OPŠTE ODREDBE**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Aim**	**Član 1** **Cilj**
Ky udhëzim administrativ përcakton politikat, procedurat dhe përgjegjësitë për zhvillimin,	This Adminstrative Instruction describes policies, procedures and responsibilities on development ,	Ovo administrativno uputstvo opisuje politike, procedure i odgovornosti za razvoj, upravljanje,

menaxhimin, drejtimin e arsimimit dhe stërvitjes, si dhe zhvillimin e udhëheqësve në MM dhe FSK.	management of education and training as well leadership development in MoD and KSF.	sprovođenje obrazovanja i obuke i razvoj rukovodilaca u MO i KBS.
Neni 2 **Fushëveprimi**	**Article 2** **Scope**	**Član 2** **Delokrug**
Ky udhëzim administrativ zbatohet për të gjithë personelin ushtarak dhe civil në Ministrinë e Mbrojtjes dhe FSK.	This Administrativ Instruction is applied to all military and civil personnel of Ministry of Defense and KSF.	Ovo administrativno uputstvo se odnosi na celokupno vojno i civino osoblje Ministarstva Odbrane i KBS-a.
Neni 3 **Përkufizimet**	**Article 3** **Definitions**	**Član 3** **Definicije**
1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këto kuptime:	1. Terms used in this Administrative Instruction have the following meaning:	1. Izrazi korišćeni u ovom Administrativnom uputstvu imaju ovo značenje :
1.1. Stërvitjet ushtarake dhe zhvillimi i udhëheqësve – janë aktivitete të përditshëm që bën FSK-ja brenda kulturës ushtarake të saj, kulturë e cila përfaqëson vlerat dhe etikën e pjesëtarit, standardet, parimet dhe udhëzimet e qëndrueshme. Stërvitja ndërton besim dhe kompetencë, si dhe siguron aftësi dhe njohuri thelbësore të cilat rezultojnë në gatishmëri të njësisë;	**1.1. Military Training and Leadership Development** - is a daily activity that the KSF does within the military culture of the KSF, a culture which embraces the values and ethics of the member, standards, principles and consistent instructions. Training builds confidence and competence, as well as provides essential skills and knowledge which result into unit readiness;	**1.1. Vojna obuka i razvoj rukovodilaca -** je svakodnevna aktivnost koju KBS obavlja u okviru vojne kulture KBS-sa, kulture koja obuhvata vrednosti i etiku pripadnika, standarde, principe i dosledne smernice i uputstva. Obuka izgrađuje samopouzdanje i kompetentnost, kao i obezbeđuje sticanje osnovnih veština i znanja koja rezultiraju gotovošću (spremnošću) jedinice;
1.2. Zhvillimi i udhëheqësit ushtarak - është procesi i qëllimshëm, i vazhdueshëm dhe progresiv për të zhvilluar udhëheqës profesionist, kompetent, të përkushtuar dhe me karakter. Zhvillimi i udhëheqësit arrihet përmes sintezës së karrierës së gjatë të stërvitjes, arsimimit dhe përvojave të fituara përmes	**1.2. Development of Military Leadership –** is a continuous and advancement process aiming to develop professional, competent, dedicated leadership with a character. Leadership development is achieved through the synthesis of long training careers, education and experiences gained through preparation in the	**1.2. Razvoj vojnog rukovodioca** – je kontinuirani i progresivni proces koji ima za cilj razvoj profesionalnih, kompetentnih, posvećenih, predanih i karakternih rukovodilaca. Razvoj rukovodioca se postiže putem sinteze karijere u toku obuke, obrazovanje i iskustava koja se stiču u okviru

përgatitjes në fushat institucionale, operative dhe të vetëzhvillimit;	institutional, operational and self-development fields;	oblasti institucionalnih i operativnih priprema i sopstvenog ličnog razvoja;
1.3. Sistemi i arsimimit dhe stërvitjes – përbën sistemin e mekanizmave, doktrinave, shkollave, kurseve që mbështesin përgatitjen e pjesëtarëve, udhëheqësve dhe njësive për të përmbushur misionin. Ai zhvillohet në përputhje me standardet kombëtare të arsimimit dhe stërvitjes si dhe standardet e arsimimit dhe stërvitjes së NATO-s;	**1.3. Education and Training System**- constitutes the system of mechanisms, doctrines, schools, courses that support the preparation of members, leaders and units to fulfill the mission. It is developed in accordance with national education and training as well as with NATO education and training standards;	**1.3. Sistem obrazovanja i obuke** – čini sistem mehanizama, doktrina, škola, kurseva koji podržavaju (obezbeđuju) pripremu i osposobljavanje pripadnika, rukovodilaca i jedinica za ispunjavanje misije. Razvijen je u skladu sa nacionalnim standardima obrazovanja i obuke, kao i obuke NATO-a;
1.4. Arsimimi dhe stërvitja ushtarake - është proces i zhvillimit dhe përmirësimit të aftësive dhe shkathtësive të personelit në rolet e tyre përkatëse. Ky proces fillon me stërvitjen e rekrutëve, vijon me arsimim profesional dhe stërvitjet specialistike për rolet ushtarake, si dhe përfshin stërvitjet shtesë gjatë gjithë karrierës ushtarake;	**1.4. Military Education and Training** is process of development and upgrading of abilities and skills of the personnel in their respective roles. This process starts with training of recruits following professional education and specialized trainings also including additional training during military career;	**1.4. Vojno obrazovanje i obuka** – je proces razvijanja i usavršavanja veština i sposobnosti osoblja u njihovim odgovarajućim ulogama/dužnostima. Ovaj proces započinje obukom regruta, nastavlja se stručnim obrazovanjem i specijalističkom obukom za vojne uloge/dužnosti i uključuje dodatnu obuku tokom celokupne vojne karijere;
1.5. Arsimimi - është proces i strukturuar dhe sistematik i rritjes së njohurive, aftësive dhe zhvillimit të kompetencës kryesisht në domenin e edukimit institucional dhe vetëzhvillimor, për të mundësuar aftësinë e një zyrtari/pjesëtari për përgjigjeje të arsyeshme në situata të paparashikueshme;	**1.5. Education** – is a structured and systematic process of boosting knowledges , abilities and developement of comepetencies mainly in the domain of institutional education and self-development in order to make capable an official/ member for a realistic respond in an unpredictable situation;	**1.5. Obrazovanje** – je strukturirani i sistematski proces povećanja znanja, razvoja veština i kompetencija uglavnom u domenu institucionalnog obrazovanja i samorazvoja (ličnograzvoja), kako bi se omogućila sposobnost službenika/pripadnika da razumno odgovori/deluje u nepredvidljivim situacijama;
1.6. Stërvitja individuale – përgatit dhe formon pjesëtarë të aftë me besim dhe kompetencë, për të vepruar në fushëbetejë, si pjesë e një grupi apo skuadre, për detyrat	**1.6. Individual Training** – prepares and shapes capable members with a confidence and competence to act in battlefield as a part of a group or squadron for individual duties, clearly	**1.6. Individualna obuka –** priprema i formira sposobne pripadnike da pouzdano i kompetentno deluju na bojnom polju, kao deo grupe ili tima, za jasno definisane, različite i

individuale, të përcaktuara qartë, të dallueshme dhe të matshme. Stërvitjet individuale kryhen në domenin e stërvitjes institucionale, operacionale dhe vetëzhvillimore;	set out, distinct and measurable.The individual training are conducted in the institutional, operational and self-development training domain;	merljive pojedinačne zadatke. Individualna obuka se izvodi u domenu institucionalne, operativne obuke i samorazvoja;
1.7. Lista e Detyrave Thelbësore të Zbatimit të Misionit (LDTHZM) - është një listë e detyrave që duhet të stërviten dhe kryhen që një njësi të përmbushë misionin e saj në operacion. LDTHZM-ja është listë e detyrave luftarake, që përshkruan gjendjen përfundimtare të stërvitjes;	**1.7. Mission Essential Tasks List** (METL) - is a list of tasks that must be trained and performed for a unit to fulfill its mission in operation. The METL is a list of combating tasks, which describes the final state of training;	**1.7. Lista osnovnih zadataka za realizaciju misije (LOZRM)** – je lista zadataka koji se moraju obučiti i izvršiti, da bi jedinica mogla ispuniti svoju misiju u okviru operacija, **LOZRM** je spisak borbenih zadataka, koji opisuju konačno stanje obuke;
1.8. Gjenerimi i forcës – është procesi i gjenerimit dhe i mbajtjes së aftësive të njësive operative, për të operuar në vend, apo për t'u dislokuar jashtë vendit në operacione të përbashkëta, në një mjedis strategjik të pasigurt dhe me burime të kufizuara;	**1.8. Force Generation** – is a process of generating and maintaining of capabilities of Operational Unit to operate in country or to be deployed abroad in joint operations in an unsecured and strategic environment and with limited sources;	**1.8. Formiranje i razvoj snaga** – je proces formiranja, razvoja i održavanja operativnih sposobnosti jedinica, za delovanje unutar države i u inostranstvu u okviru zajedničkih operacija, u uslovima neizvesnog strateškog okruženja i sa ograničenim resursima;
1.9. Stërvitja e Përgjithshme e Obligueshme Ushtarake (SPOU) – ofron njohuri të përgjithshme dhe vetëdijesim për fushat me interes të veçantë për FSK-në, siç janë: Kundërterrorizmi, Kodi i mirësjelljes, Siguria kibernetike, Financat, Ligji i luftës, Siguria e operacioneve, Menaxhimi i dosjeve, Abuzimi me substanca narkotike, Parandalimi i vetëvrasjeve si dhe Njohuri për fushën e të drejtave të njeriut;	**1.9. The General Compulsory Military Training (GCMT)**- provides general knowledge and awareness on fields of special interest for KSF, such as counter-terrorism, code of conduct, cyber defense, finance, war law, operation's security file management, narcotics abuse, suicide prevention as well as knowledge on human rights;	**1.9. Obavezna opšta vojna obuka (OOVO)** –pruža opšte znanje i svest o oblastima od posebnog interesa za KBS, kao što su: Antiterorizam, Kodeks ponašanja, Kibernetička bezbednost, Finansije, Ratni zakon, Bezbednost operacija, Upravljanje dosijeima, Zloupotreba narkotika, Sprečavanje samoubistava, kao i Poznavanje oblasti ljudskih prava;
1.10. Stërvitja për Gatishmëri Mjekësore (SGM) - është stërvitje themelore për mbrojtje efektive shëndetësore të FSK-së, që përfshin të	**1.10. Medical Readiness Training (MRT)** – is the basic training for KSF effective health protection, that includes all aspects of medical	**1.10. Obuka za Medicinsku spremnost (OMS)** – je osnovna obuka za efikasnu zdravstvenu zaštitu KBS-a, koja uključuje sve

gjitha aspektet e ndihmës mjekësore në gamën e plotë të operacioneve ushtarake. SGM-ja do të përfshijë edhe stërvitjen në dhënien e ndihmës së parë në rastet e të të lënduarve nga armët e dëmtimit në masë.	aid in the wide range of military operations. MRT will also include first aid training in casualties caused by weapons of mass destruction.	aspekte medicinske pomoći u čitavom spektru vojnih operacija. OM će takođe obuhvatiti obuku za pružanje prve pomoći u slučajevima povređenih oružjem mosovnog uništavanja.
KREU II **STËRVITJA USHTARAKE DHE ZHVILLIMI I UDHËHEQËSVE USHTARAKË**	**CHAPTER II** **MILITARY TRAINING AND DEVELOPMENT OF MILITARY LEADERSHIP**	**POGLAVLJE II** **VOJNA OBUKA I RAZVOJ VOJNIH RUKOVODILACA**
Neni 4 **Stërvitja Ushtarake**	**Article 4** **Military Training**	**Član 4** **Vojna Obuka**
1. FSK-ja për të përmbushur misionet e saj, sipas mandatit duhet t'i stërvitë dhe t'i mbajë të gatshme njësitë e saj. Të gjithë komandantët/udhëheqësit në FSK janë përgjegjës që të komandojnë, drejtojnë dhe menaxhojnë personelin dhe pajisjet për të pasur njësi të stërvitura dhe udhëheqës të gatshëm për të përmbushur misionin.	1.The KSF in order to fulfill its mission according to mandate shall train and keep ready its units. All Commanders/leaders in the KSF are responsible to command, direct and manage with personnel and equipment for having trained Units and ready leaders to fulfill mission.	1. Da bi ispunio svoju misiju, u skladu sa svojim mandatom, KBS mora da obučava i održava spremnost svojih jedinica. Svi komandanti/rukovodioci u KBS-u, odgovorni su za komandovanje, rukovođenje i upravljanje osobljom i opremom kako bi imali obučene jedinice i rukovodioce spremne za ispunjavanje misije.
2. Stërvitja në FSK ndahet në stërvitje individuale dhe kolektive.	2. The training in the KSF is divided into individual and collective one.	2. Obuka u KBS-u je podeljena na individualnu i kolektivnu obuku.
3. Stërvitjet individuale kryhen në njësi dhe në institucione - akademi/qendra stërvitore të KDS-së dhe njësive. Përgjegjës për stërvitjet individuale që kryhen në njësi janë komandantët e njësive, kurse për stërvitjet institucionale janë bartësit e akademive/qendrave stërvitore të KDS-së dhe njësive tjera.	3. The individual training are conducted in units and Institutions – training Academies/centers of TRADOC and Units. Responsible for individual trainings conducted in the unit are the unit commanders, while for institutional trainings are the holders of academies/training centers of TRADOC and other units.	3. Individualna obuka se realizuje u jedinicama i u institucijama, u akademiji/centrima obuke u okviru KDO i jedinicama. Za individualnu obuku koja se realizuje u jedinicama odgovorni su komandanti jedinica, dok su za institucionalnu obuku odgovorni rukovodioci akademije/centara obuke KDO i ostalih jedinica.

4. Arsimimi i pjesëtarëve/udhëheqësve në MM dhe FSK është proces i vazhdueshëm, progresiv, i cili kryhet në akademi/qendra stërvitore të KDS-së. Përgjegjës për ofrimin e arsimimit të pjesëtarëve/udhëheqësve janë bartësit e akademive/qendrave stërvitore të KDS-së.	4. Education of members/leaders is an continuous and advancement process in MoD and KSF and conducted in TRADOC academies/centers. Responsible for providing education to members/leaders are the holders of TRADOC academies/training centers.	4. Obrazovanje pripadnika/rukovodilaca je kontinuirani i progresivni process u MO i KBS koji se realizuje u akademiji/centrima obuke KDO-a. Odgovorni za pružanje obrazovanja pripadnika/rukovodilaca su rukovodioci akademije/centara obuke KDO-a.
5. Komandantët/udhëheqësit janë përgjegjës:	5. Commanders/leaders are responsible:	5. Komandanti/rukovodioci su odgovorni:
5.1. për të përzgjedhur, sinkronizuar dhe mbështetur arsimimin dhe stërvitjen e pjesëtarëve në shkolla/qendra stërvitore, stërvitjen në njësi, orientimin e vetëzhvillimit të pjesëtarëve, për të zhvilluar udhëheqës dhe njësi të gatshme për përmbushjen e misionit;	5.1. for selection, synchronization and support education and training of members in schools/training centers , training in Unit, self-development orientation of the members in order to develop ready leaders and Units for fulfillment of mission;	5.1. za odabir, sinhronizaciju i podršku obrazovanja i obuke pripadnika u školama/centrima za obuku, obuku jedinica, orijentaciju samorazvoja pripadnika, za razvoj rukovodilaca i jedinica spremnih da ispune misiju;
5.2. që të organizojnë dhe ekzekutojnë stërvitje të njësive të kombinuara, bazuar në Listën e detyrave thelbësore të zbatimit të misionit (LDTHZM) të cilat mbështesin kërkesat e raportimit të gatishmërisë;	5.2. to organize and execute traing of the combined Units, based on the Mission Essential Task Lists (METL) that support reporting requests of the readiness;	5.2. da organizuju i izvrše/realizuju obuku kombinovanih jedinica, u skladu sa Listom osnovnih zadataka za realizaciju misije (LOZRM) koje podržavaju zahteve u okviru izveštaja o stanju spremnosti;
5.3. për gatishmërinë e njësive të tyre, duke maksimizuar dhe integruar stërvitjen e pjesëtarëve aktivë dhe rezervë me atë të njësisë në nivelin taktik, për të zhvilluar stërvitje kolektive,për të zbatuar procedurat standarde për të vërtetuar gatishmërinë e njësive dhe për të aplikuar standarde të njëjta për kualifikimin dhe zhvillimin profesional të pjesëtarëve.	5.3. for the readiness of their units and by maximizing and integrating the training of active and reserve members with that of the unit at the tactical level, conducting collective training, implementing standard procedures to verify the readiness of units and applying uniform standards for the qualification and professional development of members.	5.3. za spremnost njihovih jedinica i to postižu maksimiziranjem i integrisanjem obuke aktivnih i rezervnih pripadnika sa obukom jedinice na taktičkom nivou, sprovođenjem kolektivne obuke, primenom standardnih postupaka za proveru spremnosti jedinica uz primenu jedinstvenih standarda za kvalifikovanje i profesionalni razvoj pripadnika.

Neni 5 Zhvillimi i udhëheqësve ushtarakë	Article 5 Development of military leaders	Član 5 Razvoj vojnih rukovodilaca
1. Zhvillimi i udhëheqësve në FSK mbështetet nga arsimimi dhe stërvitja në tri fusha: fusha institucionale, fusha operacionale dhe fusha e vetë-zhvillimit.	1. Development of leaders in the KSF is supported by education and training in three areas; institutional area, operational and self-development area.	1. Ravoj rukovodilaca KBS-a se oslanja na tri oblasti: institucionalnu i opracionalnu oblast, kao i oblast samorazvoja.
1.1. Fusha e arsimimit dhe stërvitjes institucionale ofrohet nga KDS-ja - Akademia Ushtarake, qendrat stërvitore që ofrojnë stërvitje fillestare, arsimim ushtarak profesional, stërvitje specialistike dhe funksionale për ushtarët, nënoficerët dhe oficerët;	1.1. Institutional, Educational and Training area is provided by the TRADOC – Military academy, training cenetrs that provides Initial Training. Professional Military Education, Specialised and functional training for soldiers, NCOs and Officers;	1.1. Oblast institucionalnog obrazovanja i obuke pruža se u KDO **-** Vojna Akademija, centri obuke koji pružaju Početnu Obuku, Vojno Profesionalno Obrazovanje, Specijalističku i Profesionalnu obuku za vojnike, podoficire i oficire;
1.2. Fusha e stërvitjes operacionale organizohet nga komandantët/ udhëheqësit e njësive me njësitë e tyre. Komandantët/ udhëheqësit janë përgjegjës për përgatitjen e vartësve të tyre, udhëheqësit që i kanë në vartësi, ekipet/skuadrat dhe njësinë në tërësi;	1.2. Operational Training Area is organized by commanders/leaders along with their Units.The commanders/leaders are responsible to prepare their subordinates , leaders under their subordinate, teams/squadron and Unit entirely;	1.2. Oblast operacionalne obuke organizuju komandanti/rukovodioci jedinica za njihove jedinice. Komandanti/rukovodioci su odgovorni za pripremu njihovih podčinjenih, rukovodilaca koji su pod njihovom komandom, ekipa/odeljenja i jedinice u celini;
1.3. Fusha e vetëzhvillimit është përgjegjësi e secilit pjesëtar të FSK-së. Komandantët/udhëheqësit janë përgjegjës për planifikimin, menaxhimin dhe monitorimin e vetëzhvillimit të vartëse të tyre. FSK-ja njeh tri lloje të vetëzhvillimit: vetëzhvillim i strukturuar, vetëzhvillim i udhëhequr dhe vetëzhvillimi personal.	1.3. Area of self-development is responsibility of each KSF member. The Commanders/leaders are in charge to make planning , management and monitoring of self-development of their subordinates. The KSF knows three types of self –development: structured self-development, guided self-development and self-personal development.	1.3. Oblast samorazvoja je odgovornost svakog pripadnika KBS-a. Komandanti/rukovodioci su odgovorni za planiranje, upravljanje i nadzor samorazvoja svojih podređenih (podčinjenih). KBS poznaje tri vrste samorazvoja: strukturirani samorazvoj, rukovođeni samorazvoj i lični samorazvoj.

KREU III	CHAPTER III	POGLAVLJE III
STËRVITJET INSTITUCIONALE – STËRVITJET FILLESTARE USHTARAKE	**INSTITUTIONAL TRAINING - INITIAL MILITARY TRAINING**	**INSTITUCIONALNA OBUKA – POČETNA VOJNA OBUKA**
Neni 7 **Stërvitja Fillestare Ushtarake**	**Article 7** **Initial Military Training**	**Član 7** **Početna Vojna Obuka**
1. Stërvitja Fillestare Ushtarake (SFU) siguron një kalim të rregullt nga jeta civile në jetën ushtarake. SFU-ja janë të detyrueshme për secilin pjesëtar të FSK-së dhe duhet të kompletohen për t'u kualifikuar për një Specialitet Profesional Ushtarak (SPU) ose degë.	1. Initially Military Training (IMT) provides a regular moving from civilian life into military life. The IMT are mandatory per each KSF member and shall be completed to be qualified for an military professional specialty (IMT) or a branch.	1. Početna Vojna Obuka (PVO) obezbeđuje redovan prelaz iz civilnog u vojni život. PVO je obavezna za svakog pripadnika KBS-a i trebaju dostići utvrđene standarde da bi se kfalifikovali za određenu Vojno Profesionalnu (stručnu) Specijalnost (VPS) ili ogranak.
2. Stërvitja Fillestare Ushtarake në FSK (SFU) përfshin Stërvitjen Individuale Bazë të Përgjithshme dhe Stërvitjen Individuale të Avancuara Specialistike dhe përbëhet nga:	2. Initial training in the KSF includes General Basic Individual Training and Advanced Specialized Individual Training consisting ofČ	2. Početna Vojna Obuka (PVO) u KBS-u obuhvata Opštu Osnovnu Individualnu Obuku i Naprednu Specijalističku Individualnu Obuku i sastoji se od:
2.1. Kursi Bazik për Rekrut (KBR);	2.1. Recruit basic course (RBC)	2.1. Osnovnog Kursa za Regrute (OKR);
2.2. Stërvitja Individuale Bazë e Përgjithshme (SIBP);	2.2. Basic individual Training (BIT) – Level 1	2.2. Opšte Osnovne Individualne Obuke (OOIO);
2.3. Stërvitja Individuale e Avancuar Specialistike (SIAS).	2.3. Advanced Individual specialized training (AIST).	2.3. Napredne Specijalističke Individualne Obuke (NSIO).

Neni 8 **Kursi Bazik për Rekrut (KBR)**	**Article 8** **Recruit Basic Course (RBC)**	**Član 8** **Osnovni Kurs za Regrute (OKR);**
1. Kursi Bazik për Rekrut (KBR) ofron tranzicion të rregullt të pjesëtarëve të rekrutuar vullnetarisht nga jeta civile në jetën ushtarake, si dhe përgatitë pjesëtarët moralisht dhe fizikisht me aftësitë bazë për të zbatuar detyrat si individ dhe në përbërje të një formacioni.	1. The Recruit Basic Course provides regular transition of voluntarily recruited members from civilian to military life and prepares members morally and physically with the basic skills to perform tasks as an individual and as part of a formation.	1. Osnovni Kurs za Regrute (OKR) omogućava redovni prelaz dobrovoljno regrutovanih pripadnika iz civilnog u vojni život, kao i moralne i fizičke pripreme pripadnika za osnovne veštine za izvršavanje zadataka kao pojedinac i kao deo formacije.
2. Kursi Bazik për Rekrut zhvillohet në Qendrën e Stërvitjes Bazë (QSB) në Komandën e Doktrinës dhe Stërvitjes (KDS) dhe zgjatë së paku nëntë (9) javë.	2. Recruit Basic Course takes place at the Basic Training Center (BTC) in the Training and Doctrine Command (TRADOC) and lasts at least nine (9) weeks.	2. Osnovni Kurs za Regrute (OKR) se realizuje u Centru Osnovne Obuke (COO) u Komandi Doktrine i Obuke (KDO) i traje najmanje devet (9) nedelja.
Neni 9 **Stërvitja Individuale Bazë e Përgjithshme (SIBP)**	**Article 9** **Common Basic Individual Training (BIT)**	**Član 9** **Opšta Osnovna Individualna Obuka (OOIO)**
1. Stërvitja Individuale Bazë e Përgjithshme (SIBP) përfshin shkathtësitë e përgjithshme ushtarake të ndara në katër nivele, ku pjesëtarët pavarësisht orientimit të fushës ushtarake duhet të stërviten në këto shkathtësi në përputhje me misionin.	1. Basic Common Individual Training- includes general military skills divided into four levels, where members regardless of military field orientation must be trained in these skills in accordance with the Mission.	1. Opšta Osnovna Individualna Obuka (OOIO) – obuhvata opšte vojne veštine podeljene na četiri nivoa, gde pripadnici, bez obzira na orijentaciju vojne oblasti/grane, moraju biti obučeni u ovim veštinama u skladu sa misijom.
2. Stërvitja Individuale Bazë e Përgjithshme (SIBP) zhvillohet për Ushtar (OR2). Niveli 1 (një) i SIBP zhvillohet në Komandën e Forcës Tokësore (KFT) dhe zgjatë 12 – 18 muaj. SIBP përshin edhe nivelin e dytë, të tretë dhe katër, të cilat zhvillohen në KDS dhe njësi.	2. General Individual Basic Training (GIBT) takes place for Private (OR2). Level 1 (one) of GIBT takes place at Land Force Command (LFC) and lasts 12 - 18 months. GIBT also includes the second, third and fourth level, which take place in TRADOC and units.	2. Opšta Osnovna Individualna Obuka (OOIO) se realizuje za Vojnike (OR2). Prvi nivo (Nivo 1) OOIO se realizuje u Komandi Kopnenih Snaga (KKS) i traje 12 – 18 meseci. OOIO obuhvata drugi, treći i četvrti nivo, koji se realizuju u KDO i jedinici.

Neni 10 **Stërvitja Individuale e Avancuar Specialistike (SIAS)**	**Article 10** **Individual Advance Specialty Training (IAST)**	**Član 10** **Napredna Specijalistička Individualna Obuka (NSIO)**
1. Stërvitja Individuale e Avancuar Specialistike siguron përgatitjen dhe kualifikimin e vazhdueshëm të pjesëtarëve në një degë ushtarake në Specialitetet Profesionale Ushtarake (SPU) bazuar në rezultatet dhe prirjet e tyre.	1. Individual Advance Specialties Training provides constant preparation and qualification of the members in a military branch in a Military Professional Specialties (MPS) based on results and their talents.	1. Napredna Specijalistička Individualna Obuka obezbeđuje kontinuiranu pripremu i kvalifikovanje pripadnika vojne grane za Vojne Profesionalne Specijalnosti (VPS) na osnovu njihovih rezultata i sklonosti.
2. Stërvitja Individuale e Avancuar Specialistike zhvillohet nga njësitë e FSK-së dhe nga KDS-së bazuar në specialitet e njësive (SPU) dhe ndahet në katër nivele për secilën degë ushtarake.	2. The Individual Specialty Training is conducted by the KSF and TRADOC units based on the specialty of the units (MOS) and is divided into four levels for each military branch	2. Napredna Specijalistička Individualna realizuje se od strane jedinica KBS-a i KDO-a na osnovu specijalnosti jedinica (VPS) i deli se na četiri nivoa za svaku vojnu granu.
KREU IV **STËRVITJET INSTITUCIONALE - ARSIMIMI PROFESIONAL I NËNOFICERËVE**	**CHAPTER IV** **INSTITUTIONAL TRAININGS - NCO PROFESSIONAL EDUCATION**	**POGLAVLJE IV** **INSTITUCIONALNA OBUKA – PROFESIONALNO OBRAZOVANJE PODOFICIRA**
Neni 11 **Arsimimi Profesional i Nënoficerëve (APNO)**	**Article 11** **NCO Professional Education (NPE)**	**Član 11** **Profesionalno Obrazovanje Podoficira (POPO)**
1. Arsimimi Profesional i Nënoficerit (APNO) – siguron përgatitjen e vazhdueshme profesionale të nënoficerëve, si një trupë e domosdoshme për vendosjen dhe ruajtjen e standardeve të larta të cilësisë dhe disiplinës gjatë kryerjes së detyrave të përditshme dhe në rritjen e nivelit operacional dhe stërvitor të FSK-së.	1. NCO Professional Education- prepare NCO professionally, as a necessary corps in increasing KSF operational and training level. NCOPE prepares NCO to lead and train subordinate privates and NCO which act under their leadership.	1. Profesionalno Obrazovanje Podoficira (POPO) – obezbeđuje kontinuiranu profesionalnu obuku podoficira, kao neophodnan elemenat za uspostavljanje i održavanje visokih standarda kvaliteta i discipline u izvršavanju svakodnevnih zadataka, kao i za povećanje operativnog nivoa i nivoa obuke KBS-a.

2. Arsimimi Profesional i Nënoficerëve përbëhet nga këto kurse: 2.1. Kursi i Liderit Luftarak (KLL); 2.2. Kursi i Avancuar për Lider (KAL); 2.3. Kursi i Lartë për Nënoficer (KLNO); 2.4. Kursi i Rreshter Majorëve (KRrM). **Neni 12** **Kursi i Liderit Luftarak (KLL)** 1. Kursi i Liderit Luftarak (KLL) zhvillon elementet themelore të personalitetit të Rreshterit, si drejtues në rol të udhëheqësit të ekipit - skuadrës dhe detyra të njehsuara me të, zotërues i teknikave të punës dhe ndihmës kryesor për stërvitjen e ekipit - skuadrës dhe të zhvillojë aftësi komunikuese dhe drejtuese. 2. Kursi i Liderit Luftarak (KLL) zhvillohet në Shkollën e Nënoficerëve në KDS dhe zgjatë së paku katër (4) javë. 3. Kursi i Liderit Luftarak (KLL) nuk është i orientuar në specialitet dhe është i njëjtë për të gjithë pjesëtarët e FSK-së me gradën Tetar – Specialist.	2. NCO professional education consist of these courses: 2.1. Warrior Leader Course (WLC); 2.2. Advanced leader Course (ALC); 2.3. NCO Senior Course (NCOSC); 2.4. Sergeant Major Course (SMC). **Article 12** **Warrior Leader Course (WLC)** 1. Warrior Leader Course (WLC) develops the basic elements of the personality of the Sergeant, as a leader in the role of team leader and tasks assigned to him, master of work techniques and the main assistant for the training of the team and develop communication and leadership skills. 2. Warrior leader course (WLC) is conducted at the NCO school in TRADOC and lasts for at least (4) weeks. 3.Warrior leader course is not oriented in specialty and is same for all KSF members with a rank corporal- specialist.	2. Profesionalno Obrazovanje Podoficira se sastoji od ovih kurseva: 2.1. Kurs Bobenog Lidera/Rukovodioca (KBL); 2.2. Napredni Kurs za Lidere/Rukovodioce (NKL); 2.3. Visoki Kurs za Podoficire (VKPO); 2.4. Kurs Zastavnika (KZ). **Član 12** **Kurs Bobenog Lidera (KBL)** 1. Kurs Bobenog Lidera (KBL) razvija osnovne elemente ličnosti Vodnika, kao lidera u ulozi rukovodioca (vođe) ekipe - odeljenja i dužnosti koje su u skladu sa tim, poznavanje tehnika rada glavnog asistenta za obuku ekipe - odelenja i razvija veštine komuniciranja i rukovođenja (liderstva). 2. Kurs Bobenog Lidera (KBL) se realizuje u Školi Podoficira u KDO i traje najmanje četiri (4) nedelje. 3. Kurs Bobenog Lidera (KBL) nije orijentisan na specijalnost i isti je za sve pripadnike KBS-a sa činom Desetar - specijalista.

Neni 13 **Kursi i Avancuar për Lider (KAL)**	**Article 13** **Advanced Leader Course**	**Član 13** **Napredni Kurs za Lidere (NKL)**
1. Kursi i Avancuar për Lider (KAL) zhvillon elementet themelore të personalitetit të Rreshterit Shtabor si udhëheqës i skuadrës – seksionit, punëve shtabore dhe detyra të njësuara me të. Ky kurs përgatit rreshterët me njohuri teorike, teknike dhe drejtuese në fushën përkatëse ushtarake.	1.Advanced Leader Course (ALC) - develops the basic elements of the personality of the Staff Sergeant as Team Leader - Section, staff affairs and tasks aligned with him. This course prepares sergeants with theoretical, technical, managerial knowledge in the relevant military fieldl.	1. Napredni Kurs za Lidere (NKL) razvija osnovne elemente ličnosti Štabnog Vodnika kao rukovodioca/vođe ekipe - odeljenja, poslove štaba i zadatke koji su u skladu sa tim. Ovaj kurs priprema i ospoaobljava vodnike teoretskim, tehničkim, menadžerskim znanjem u okviru odgovarajuće vojne oblasti.
2. Kursi i Avancuar për Lider (KAL) përbëhet nga dy pjesë: 2.1. Pjesa e parë përfshin pjesën e përgjithshme të udhëheqjes dhe punëve shtabore dhe zhvillohet për shtatë (7) javë në Shkollën e Nënoficerëve në KDS dhe e ndjekin nënoficerët me gradën Rreshter; 2.2. Pjesa e dytë përfshin pjesën specialistike e cila zgjatë 4 javë dhe zhvillohet në Qendrën Specialistike në KDS, në bashkëpunim me njësitë në katër (4) fusha ushtarake dhe marrin pjesë pjesëtaret nga degët ushtarake që nënrenditen në atë fushë.	2.Advanced leader course (ALC) is comprised of two parts: 2.1 The first part includes the general part of leadership and staff work and takes place for seven (7) weeks at the NCO school - TRADOC and is pursued by non-commissioned officers with the rank of Sergeant; 2.2 The second part includes the specialized part which lasts 4 weeks and takes place in the Specialized Center in TRADOC, in cooperation with the units in four (4) military fields and is attended by members from the military branches that are listed in that field.	2. Napredni Kurs za Lidere (NKL) se sastoji iz dva dela: 2.1. Prvi deo uključuje opšti deo rukovođenja i štabnih poslova, realizuje se u trajanju sedam (7) nedelja u Školi za Podoficire - KDO, a pohađaju ga podoficiri u činu vodnika; 2.2. Drugi deo uključuje specijalistički deo koji traje 4 nedelje i realizuje se u Specijalističkom Centru u KDO, u saradnji sa jedinicama u četiri (4) vojne oblasti i pohađaju ga pripadnici odgovarajućih vojnih ogranaka koji su hijerarhijom obuhvaćeni u tim oblastima.
Neni 14 **Kursi i Lartë për Nënoficer (KLNO)**	**Article 14** **NCO Senior Course (NCOSC)**	**Član 14** **Napredni Kurs za Lidere (NKL)**
1. Kursi i Lartë për Nënoficer (KLNO) zhvillon elementet themelore të personalitetit të Rreshterit	1.NCO Senior Course (NCOSC)- develops the basic elements of the personality of the First Class	1. Napredni Kurs za Lidere (NKL) razvija osnovne elemente ličnosti Vodnika Prve Klase,

të Klasit të Parë si Rreshter i Togut, Zëvendëskomandantit të Togut, Nënoficer Shtabor dhe Rreshter i Parë i Kompanisë, si dhe detyra të njësuara me të.	Sergeant as Sergeant of the platoon, Deputy Com. of platoon Non-Commissioned Officer and First Sergeant of the company, as well as tasks assigned to it.	kao što su Vodnik Voda, Zamenik Komandira Voda, Podoficir Štaba i Prvi Vodnik Čete, kao i dužnosti koje su u skladu s tim.
2. Kursi i Lartë për Nënoficer (KLNO) përbëhet nga dy pjesë:	2.NCO senior course is comprised of two parts:	2. Napredni Kurs za Lidere (NKL) se sastoji iz dva dela:
2.1 Pjesa e parë përfshin pjesën e përgjithshme të kursit dhe zhvillohet për tetë (8) javë në Shkollën e Nënoficerëve - KDS dhe e ndjekin nënoficerë me gradën e Rreshterit Shtabor;	2.1. First part includes the general part of the course and is conducted for eight (8) weeks at the NCO school in TRADOC, and is pursued by the NCO with the rank of Staff Sergeant;	2.1 Prvi deo obuhvata opšti deo kursa i realizuje se u trajanju osam (8) nedelja u Školi za Podoficire - KDO, a pohađaju ga podoficiri u činu Vodnika Štaba;
2.2. Pjesa e dytë përfshin pjesën specialistike të kursit i cili zgjatë katër (4) javë dhe ndahet në specialitete në katër fusha të karrierës dhe marrin pjesë pjesëtarët nga degët ushtarake që nënrenditen në atë fushë përkatëse.	2.2. Second part includes specialty part of the course and lasts four (4) weeks and is divided in four specialty career fields, attended by the members from military branches that are aligned in that relevant field.	2.2. Drugi deo obuhvata specijalistički deo kursa, koji traje četiri (4) nedelje i deli se na specijalnosti u četiri oblasti karijere i pohađaju ga pripadnici odgovarajućih vojnih ogranaka koji su hijerarhijom obuhvaćeni u tim oblastima.
Neni 15 **Kursi i Rreshter Majorëve (KRrM)**	**Article 15** **Sergeant Major Course (SGMC)**	**Član 15** **Kurs Zastavnika (KZ)**
1. Kursi i Rreshter Majorëve (KRrM) zhvillon elementet e nënoficerëve të lartë për të punuar si këshilltarë të komandantëve nga regjimenti e lartë dhe në elementet shtabore të komandave, Shtabit të Përgjithshëm dhe MM-së.	1. Sergeant Major Course (SGMC)- develops the elements of senior non-commissioned officers to work as advisors to commanders from the senior regiment and in the staff elements of the commands, the General Staff and the MoD.	1. Kurs Zastavnika (KZ) razvija elemente viših podoficira za rad kao savetnici komandanata jedinica od nivoa puka i više i u štabnim elementima komandi, Glavnog Štaba i MO.
2. Kursi i Rreshter Majorëve (KRrM) zhvillohet në Shkollën e Nënoficerëve në KDS për gradat Rreshter i Parë ose Rreshter Master.	2. Sergeant Major Course (SGMC) is conducted at the NCO school in TRADOC for First Sergeant and Master Sergeant ranks.	2. Kurs Zastavnika (KZ) realizuje se u Školi za Podoficire u KDO za činove “Vodnik prve klase” ili “Master Vodnik”.

KREU V	CHAPTER V	POGLAVLJE V
STËRVITJET INSTITUCIONALE - ARSIMIMI PROFESIONAL I OFICERËVE	**INSTITUTIONAL TRAININGS - OFFICER PROFESSIONAL EDUCATION**	**INSTITUCIONALNA OBUKA – PROFESIONALNO OBRAZOVANJE OFICIRA**
Neni 16 **Arsimimi i Oficerëve të Rinj (AOR)**	**Article 16** **Young Officers Education (YOE)**	**Član 16** **Obrazovanje Mladih Oficira (OMO)**
1. Arsimimi i Oficerëve të Rinj (AOR) siguron përgatitjen e kadetëve për oficerë me njohuri teorike, teknike, drejtuese në aftësitë bazë taktike dhe drejtuese për komandimin e togës në operacione, si dhe ofron njohuri për drejtimin e kompanisë.	1. Young Officers Education (YOE) aims for preparation of cadets for officer with theoretical, technical, managing skills, in basic tactical and leadership abilities for platoon command in operations, and also to render instructions on company leadership.	1. Obrazovanje Mladih Oficira (OMO) obezbeđuje pripremu i obuku kadeta za oficire sa teoretskim, tehničkim, menadžerskim znanjem i sticanje sposobnosi u osnovnim taktičkim i liderskim veštinama za komandovanje vodom u operacijama, kao i pružanje znanja o upravljanju i rukovođenju četom.
2. Arsimimi i Oficerëve të Rinj në FSK bëhet përmes:	2. Young officers education in KSF is carried out through:	2. Obrazovanje Mladih Oficira u KBS-u se vrši putem:
2.1. Shkollimit të kadetëve në Qendrën për Studime Universitare (QSU) të FSK-së;	2.1 Education of cadets at KSF university study center;	2.1. Školovanja kadeta u Centru za Univerzitetske Studije (CUS) KBS-a;
2.2. Shkollimit të kadetëve në akademitë jashtë vendit;	2.2 Education of cadets at academies abroad;	2.2. Školovanja kadeta na akademijama u inostranstvu;
2.3. Kursit Bazik për Oficer (KBO) dhe Stërvitjes Ushtarake Bazë për Oficer (SUBO).	2.3 Officer basic course (OBC) and basic military training for officers (BMTO).	2.3. Osnovnog Kursa za Oficire (OKO) Osnovne Vojne Obuke za Oficire (OVOO).

Neni 17 **Arsimimi i Kadetëve në Qendrën për Studime Universitare (QSU) të FSK-së**	**Article 17** **Education of cadets at KSF University Study Center (USC)**	**Član 17** **Obrazovanje kadeta u Centru za Univerzitetske Studije (CUS) KBS-a**
Shkollimi i kadetëve në QSU bëhet përmes ndjekjes së Programit të Udhëheqjes Ushtarake dhe njëkohësisht ndjekjes së ciklit të parë (Bachelor) në universitetet civile. Ky shkollim zhvillohet në katër vite akademike të ndarë në katër faza.	Cadets training at USC is done through attending the Military Leadership Program and at the same time attending the first cycle (Bachelor) in civil universities. This education takes place in four academic years divided into four phases.	Školovanje kadeta u CUS vrši se pohađanjem Programa za Vojno Rukovođenje i istovremeno pohađanjem prvog ciklusa (Bachelor) na civilnim univerzitetima. Ovo školovanje se odvija u četiri akademske godine podeljene u četiri faze.
Neni 18 **Arsimimi i kadetëve në akademitë jashtë vendit**	**Article 18** **Education of Cadets at Academies Abroad**	**Član 18** **Školovanje kadeta na akademijama u inostranstvu**
1. Shkollimi i kadetëve në akademitë jashtë vendit bëhet mbi bazën e marrëveshjeve dypalëshe që MM-ja ka me vendet partnere.	1. Education of cadets at academies abroad is based upon bilateral agreements that MoD has with partner countries.	1. Školovanje kadeta na akademijama u inostranstvu se provodi na osnovu bilateralnih sporazuma koje MO ima sa partnerskim zemljama.
2. Në qoftë se programi i arsimimit për kadetë në vendin partner nuk është i njësuar me programin barchelor, kandidatët që do të përzgjidhen duhet t'i kenë të përfunduara studimet barchelor.	2. If the education program for cadets in the partner country is not unified with the bachelor program, then cadets who are selected shall have their bachelor studies completed.	2. Ako program obrazovanja za kadete u partnerskoj zemlji nije ujedinjen sa programom bachelor, kandidati koji će biti izabrani moraju imati završene bachelor studije.
Neni 19 **Kursi Bazik për Oficer (KBO) dhe Stërvitja Ushtarake Bazë për Oficer (SUBO)**	**Article 19** **Basic Officer Course (BOC) and Basic Military Training for Officer (BMTO)**	**Član 19** **Osnovni Kurs za Oficire (OKO) Osnovna Vojna Obuke za Oficire (OVOO)**
1. Kursi Bazik për Oficer (KBO) dhe Stërvitja Ushtarake Bazë për Oficer (SUBO) janë kurse për	1. Basic Officer Course (BOC) and Basic Military Training for Officers (BMTO)- are courses to	1. Osnovni Kurs za Oficire (OKO) Osnovna Vojna Obuke za Oficire (OVOO) su kursevi za

të stërvitur, vlerësuar dhe zhvilluar kandidatët civilë dhe nënoficerët e FSK-së për të shërbyer si oficerë në FSK.	train, evaluate and develop civil candidates and KSF NCO to serve as officers in KSF.	obuku, procenu i razvoj civilnih kandidata i podoficira KBS-a, koji će služiti kao oficiri u KBS-u.
2. SUBO-ja zhvillohet në periudhë kohore prej 4 javëve, ndërsa KBO-ja zhvillohet në periudhë kohore prej 15 javëve në KDS.	2. BMTO is a four-week training, while BOC is fifteen-week training in TRADOC.	2. OVOO se realizuje/odvija u vremenskom periodu (trajanju) od 4 nedelje, dok se OKO realizuje/odvija u vremenskom periodu (trajanju) od 15 nedelja u KDO.
3. Kandidatët civilë paraprakisht duhet ta përfundojnë me sukses SUBO-në, në mënyrë që të vazhdojnë KBO-në së bashku me nënoficerët e përzgjedhur të FSK-së.	3.Civil candidates must successfully complete BMTO, in order to continue with BOC along with KSF selected Noncommissioned officers.	3. Civilni kandidati prvo moraju uspešno da završe kurs OVOO kako bi nastavili obuku na KBO zajedno sa odabranim podoficirima KBS-a.
4. Oficerët e rinj që kanë përfunduar akademitë ushtarake jashtë vendit ndjekin Kursin e Integruar të Oficerëve me qëllim të integrimit të tyre në FSK.	4.Young officers that have completed military academies abroad, pursue Officer Integrated Course to integrate themselves in KSF.	4. Mladi oficiri koji su završili školovanje na vojnim akademijama u inostranstvu pohađaju kurs za integrisanje oficira, sa ciljem njihovog integrisanja u KBS.
Neni 20 **Arsimimi Profesional i Oficerëve (APO)**	**Article 20** **Professional Education of Officers**	**Član 20** **Profesionalno Obrazovanje Oficira (POO)**
1. Arsimimi Profesional i Oficerëve (APO) siguron oficerë të arsimuar para emërimit në detyrë dhe përgatitë oficerët që udhëheqin me togë, kompani, regjiment dhe njësi të nivelit më të lartë, si dhe përgatitë udhëheqësit kompetentë teknikisht dhe taktikisht, për punë shtabore dhe detyra specialistike.	1. Officer Professional Education (OPE) enables educated officers prior to their appointment and prepares officers to lead the platoon, company, battalion and higher level units, and also prepares competent authorities technically and technically for staff duties and specialized tasks.	1. Profesionalno Obrazovanje Oficira (POO) obezbeđuje obučene i osposobljene oficire i priprema ih za rukovođenje vodom, četom, pukom i jedinicama višeg nivoa. Takođe priprema tehnički i taktički kompetentne rukovodioce za štabne dužnosti i specijalističke zadatke.
2. Arsimimi profesional i oficerëve bëhet përmes:	2. Professional training of officers is done through:	2. Profesionalna Obuka Oficira, realizuje se kroz:
2.1. Kursit Bazë të Oficerit për Këmbësori (KBOK) dhe fusha të tjera.	2.1. Basic Officer's Infantry Course (BOIC) and other areas.	2.1. Osnovni Kurs Oficira za Pešadiju (OKOP) i ostale oblasti.

2.2. Kursit të Kapitenëve të Karrierës (KKK) për Këmbësori dhe fusha të tjera;	2.2. Career Captain Course (CCC);	2.2. Kurs za Kapetane Karijere (KKK) za Pešadiju i ostale oblasti;
2.3. Kursit të Komandës dhe Shtabit të Përgjithshëm (KKSHP);	2.3.General Command and Staff Course (NCAC);	2.3. Kurs Komande i Glavnog Štaba (KKGŠ);
2.4. Kolegjit të Luftës (KL) - Kursi i Lartë i Oficerit (KLO);	2.4. War College (WC) - Senior Officer Course (KLO);	2.4. Ratni Koledž/Škola (RK) – Viši Kurs Oficira (VKO);
2.5. Kursit të Lartë të Sigurisë dhe të Mbrojtjes (KLSM);	2.5. High Security and Defense Course (HSDC);	2.5. Viši Kurs Bezbednosti i Odbrane (VKBO);
Neni 21 **Kursi Bazë i Oficerit për Këmbësori (KBOK)**	**Article 21** **Basic officer's infantry course (BOIC)**	**Član 21** **Osnovni Kurs Oficira za Pešadiju (OKOP)**
1. Kursi Bazë i Oficerit për Këmbësori (KBOK) ofrohet në Akademinë Ushtarake në KDS, apo jashtë vendit. Në këtë kurs përgatiten dhe stërviten oficerët e rinj për të udhëhequr togun e këmbësorisë. Këtë kurs e ndjekin oficerët me gradën Nëntoger ose Toger.	1.The Basic Officer Infantry Course (BOIC) is offered at the Military Academy at TRADOC, or abroad. In this course, young officers are trained to lead the infantry platoon. This course is attended by officers with the rank of second lieutenant or lieutenant.	1. Osnovni Kurs Oficira za Pešadiju (OKOP) se realizuje na Vojnoj Akademiji u KDO ili u inostranstvu. Na ovom kursu pripremaju se i obučavaju mladi oficiri rukovođenje pešadijskog voda. Ovaj kurs pohađaju oficiri čina potporučnika ili poručnika.
2. Kurset Bazë për Oficerë të Inteligjencës, Logjistikës, Xhenios, Adjutantit, Policisë Ushtarake, Komunikimit, Mbështetjes me Zjarr mund të ngritën, sipas nevojës apo të realizohen jashtë vendit.	2.Basic courses for Intelligence Officer, Logistics, Engineering, Adjutant, Military Police, Communication, Fire Support can be set up, as needed, or implemented abroad.	2. Osnovni kursevi za oficire Obaveštajne službe, Logistike, Inženjerije, Ađutanta, Vojne policije, Komunikacija, Vatrene podrške mogu se, po potrebi, organizovati ili realizovati u inostranstvu.
Neni 22 **Kursi i Kapitenëve të Karrierës (KKK)**	**Article 22** **Captain Career Course (CCC)**	**Član 22** **Kurs za Kapetana Karijere (KKK)**
1. Kursi i Kapitenëve të Karrierës (KKK) përgatit oficerët për komandant kompanie dhe oficerë të	1. Captain Career Course (CCC) - prepares officers for company commander and staff officer	1. Kurs za Kapetana Karijere (KKK) priprema oficire za dužnosti komandanta čete i štabnog

shtabit në nivel të regjimentit, si dhe jep njohuri në nivelin e Komandës. Kursi mundëson përzgjedhjen e oficerëve më të mirë për të vijuar karrierën si oficerë profesionistë, bazuar në degën dhe specialitetin.	at battalion level, as well as provides knowledge at regiment level. The course enables the selection of the best officers to pursue careers as professional officers, based on the branch and specialty.	oficira na nivou puka, kao i pruža znanje na nivou Komande. Kurs omogućava izbor najboljih oficira koji će nastaviti karijeru kao profesionalni oficiri, na osnovu grane i specijalnosti**.**
2. Kursi i Kapitenëve të Karrierës (KKK) ofrohet në Akademinë Ushtarake në KDS, apo jashtë vendit dhe zgjat së paku tre muaj. Ky kurs ofrohet për të gjithë oficerët e FSK-së që kanë gradën Toger dhe Kapiten.	2. Career Captain Course (CCC) is offered at the TRADOC Military Academy, or abroad, and lasts at least three months. This course is offered to all KSF officers with the rank of Lieutenant and Captain.	2. Kurs za Kapetana Karijere (KKK) se realizuje na Vojnoj Akademiji KDO ili u inostranstvu, i traje najmanje tri meseca. Ovaj kurs se organizuje za sve oficire KBS-a koji imaju čin Poručnika i Kapetana.
3. Kursi i Kapitenëve të Karrierës për Inteligjencë, Logjistikë, Xhenio, Adjutantë, Polici Ushtarake, Komunikim, Mbështetje me Zjarr, mund të ngritën sipas nevojës apo të realizohen jashtë vendit.	3. Career Captain Course for Intelligence, Logistics, Genius, Adjutant, Military Police, Communication, Fire Support can be set up, as needed, or realized abroad.	3. Kurs za Kapetana Karijere (KKK) za oficire Obaveštajne službe, Logistike, Inženjerije, Ađutanta, Vojne policije, Komunikacija, Vatrene podrške mogu se, po potrebi, organizovati ili realizovati u inostranstvu.
4. Përjashtim nga paragrafi 2 i këtij neni bëhet për gradat major të cilët mund ta ndjekin Kursin e Kapitenëve të Karrierës, që nuk e kanë të përfunduar këtë kurs.	4. Exceptions to paragraph 2 of this Article, Career Captains Course may also be pursued by ranks of Major, who have not completed this course.	4. Izuzetak od stava 2. ovog člana, Kurs za Kapetana Karijere mogu pohađati i oficiri u činu Majora, koji nisu završili ovaj kurs.
Neni 23 **Kolegji i Komandës dhe Shtabit të Përgjithshëm (KKSHP)**	**Article 23** **General Command and Staff College (GCSC)**	**Član 23** **Koledž Komande i Glavnog Štaba (KKGŠ)**
1. Kolegji i Komandës dhe Shtabit të Përgjithshëm (KKSHP) përgatit oficerin e karrierës për të plotësuar detyra në nivel të komandantit të regjimenti dhe të komandës, si dhe jep njohuri për nivelin operativo-strategjik.	1.General Command and Staff Course (GCSC)- prepares the career officer to complete tasks at the level of regiment commander and Command staff, provides knowledge of the Operational-strategic level.	1. Koledž Komande i Glavnog Štaba (KKGŠ) priprema oficire karijere za izvršavanje zadataka na nivou komandanta puka i komande, takođe pruža i znanja operativnog-strateškog nivoa.

2. Kolegji i Komandës dhe Shtabit të Përgjithshëm (KKSHP) ofrohet në Akademinë Ushtarake në KDS, ose jashtë vendit dhe zgjat një vit akademik. Këtë kurs mund ta ndjekin të gjithë oficerët e FSK-së që kanë gradën Major. 3. Përjashtim nga paragrafi 2 i këtij neni bëhet për oficerët e promovuar me gradën Nënkolonel, që mund ta ndjekin KKSHP-në, të cilët nuk e kanë të përfunduar këtë kurs. 4. Ky kurs ofron edhe program opsional në ciklin e dytë të studimeve "master profesional" në fushën e sigurisë dhe mbrojtjes.	2.The General Command and Staff College (GCSC) is provided at the TRADOC Military Academy, or abroad, and lasts one academic year. This course can be attended by all KSF officers who have the rank of Major. 3. Exception from paragraph 2 of this article, GCSC can be attended by promoted officers with the rank of Lieutenant Colonel, who have not completed this course. 4.This course also offers an optional program of the second cycle of studies "professional master" in the field of security and defense.	2. Koledž Komande i Glavnog Štaba (KKGŠ) se realizuje na Vojnoj Akademiji KDO ili u inostranstvu i traje jednu akademsku godinu. Ovaj kurs mogu pohađati svi oficiri KBS-a koji imaju čin Majora. 3. Izuzetak od stava 2. ovog člana, KKGŠ mogu pohađati i oficiri unapređeni u čin Potpukovnika, koji nisu završili ovaj kurs. 4. Ovaj kurs takođe nudi opcioni/izborni program drugog ciklusa studija „profesionalni master" u oblasti bezbednosti i odbrane.
Neni 24 **Kolegji i Luftës (KL)** 1. Kolegji i Luftës (KL) është kursi i lartë i oficerit që përgatit oficerin e karrierës për të plotësuar detyra në nivel strategjik. KL është niveli më i lartë i sistemit arsimor ushtarak. Programi i këtij kursi jep njohuri dhe trajnim analitik për probleme të mbrojtjes dhe të sigurisë, në nivelin kombëtar, rajonal dhe më gjerë. 2. Kolegji i Luftës (KL) ofrohet në Akademinë Ushtarake në KDS, ose jashtë vendit dhe zgjat një vit akademik dhe ofrohet për të gjithë oficerët e FSK-së që kanë gradën "Nënkolonel" dhe „Kolonel".	**Article 24** **War College (WC)** 1.War College is a senior officer course that prepares the career officer to complete tasks at the strategic level. WC is the highest level of the military education system. The program of this course provides knowledge and analytical training on defense and security issues, at the national, regional and wider level. 2.War College is provided at the Military Academy in TRADOC, or abroad and lasts one academic year and is offered to all KSF officers who have the ranks of "Lieutenant Colonel" and "Colonel".	**Član 24** **Ratni Koledž (RK)** 1. Ratni Koledž (RK) je visoki kurs za oficire koji priprema oficire karijere za izvršavanje zadataka na strateškom nivou. RK je najviši nivo vojnog obrazovnog sistema. Program ovog kursa pruža analitičko znanje i obuku po pitanjima odbrane i bezbednosti na nacionalnom, regionalnom i širem nivou. 2. Ratni koledž (KL) se realizuje na Vojnoj Akademiji u KDO-u ili u inostranstvu i traje jednu akademsku godinu i nudi se svim oficirima KBS-a koji imaju činove „Potpukovnik" i „Pukovnik".

3. Ky kurs ofron edhe program opsional në ciklin e dytë të studimeve “master shkencor” në fushën e sigurisë dhe mbrojtjes.	3.This course provides an optional program of the second cycle of studies "scientific master" in the field of security and defense.	3. Ovaj kurs takođe nudi opcioni/izborni program drugog ciklusa studija „master nauka“ u oblasti bezbednosti i odbrane.
Neni 25 **Kursi i Lartë i Sigurisë dhe Mbrojtjes (KLSM)**	**Article 25** **Senior Security and Defense Course (SSDC)**	**Član 25** **Viši Kurs Bezbednosti i Odbrane (VKBO)**
1. Kursi i Lartë i Sigurisë dhe Mbrojtjes (KLSM) aftëson ushtarakët dhe civilët e nivelit strategjik në Ministrinë e Mbrojtjes, Forcën e Sigurisë së Kosovës dhe institucionet tjera të sigurisë së vendit dhe atyre analoge të vendeve të tjera. Programi i këtij kursi jep njohuri dhe dije analitike për probleme të mbrojtjes dhe të sigurisë, në nivelin kombëtar, rajonal e më gjerë. Kursi realizohet në gjuhën angleze.	1.Senior Security and Defense Course (SSDC)- trains military and civilians of strategic level in the Ministry of Defense, Kosovo Security Force and other security institutions of the country and those analogous to other countries. The program of this course provides analytical knowledge and insights on defense and security issues, at the national, regional and wider level. The course is conducted in English.	1. Viši Kurs Bezbednosti i Odbrane (VKBO) osposobljava vojna i civilna lica strateškog nivoa u Ministarstvu Odbrane, Kosovskim Bezbednosnim Snagama i ostalim bezbednosnim institucijama zemlje, kao i analognim institucijama drugih zemalja. Program ovog kursa pruža analitičko znanje o pitanjima i problemima odbrane i bezbednosti na nacionalnom, regionalnom i širem nivou. Kurs se realizuje na engleskom jeziku.
2. Kursi i Lartë i Sigurisë dhe Mbrojtjes (KLSM) zhvillohet në akademinë ushtarake në KDS ose jashtë vendit, dhe zgjat së paku tre muaj.	2. The Senior Security and Defense Course (SSDC) takes place at the military academy in TRADOC, or abroad, and lasts at least three months.	2. Viši Kurs Bezbednosti i Odbrane (VKBO) se realizuje na Vojnoj Akademiji KDO ili u inostranstvu i traje najmanje tri meseca.
3. Kursin e Lartë të Sigurisë dhe Mbrojtjes (KLSM) mund ta ndjekin oficerët me gradë kolonel ose civilët në rang ekuivalentë me ta. Përjashtimisht, këtë kurs mund ta ndjekin edhe oficerët me gradat Major dhe Nënkolonel, si dhe civilët me rangjet ekuivalente, mirëpo që janë duke kryer ose do të promovohen në detyra specifike në nivel strategjik.	3. The senior security course may be attended by Officers with rank of Colonel or civilian with equivalent rank. Exceptionally this course may be attended also by officers with Major rank and Lt. Colonel as well civilians with equivalent ranks who are conducting or will be promoted into specific duties at strategic level.	3. Viši Kurs Bezbednosti i Odbrane (VKBO) mogu pohađati oficiri koji imaju čin pukovnika i civili ekvivalentnog ranga. Izuzetno, ovaj kurs mogu pohađati oficiri u činu Majora i Potpukovnika, kao i civili ekvivalentnog ranga, ali koji izvršavaju ili će biti unapređeni na određene dužnosti na strateškom nivou.

KREU VI KURSET DHE STUDIMET TJERA **Neni 26** **Kurset dhe studimet tjera**	CHAPTER VI OTHER COURSES AND STUDIES **Article 26** **Other courses and education**	POGLAVJE VI KURSEVI I OSTALE STUDIJE **Član 26** **Kursevi i ostale studije**
1. Përveç kurseve për zhvillimin e karrierës, ofrohen edhe kurse dhe studime të tjera, si në vijim:	1. Besides career developement courses, other courses and studies are offered as following:	1. Pored kurseva za razvoj karijere, Takođe se nude i drugi kursevi i studije, kako sledi:
1.1. Kurse dhe seminare të cilat ofrohen sipas nevojave të MM-së dhe FSK-së dhe kanë për qëllim trajnimin e kontingjenteve ushtarakë dhe civilë, që janë përzgjedhur për të shërbyer në misione dhe në përfaqësitë jashtë vendit;	1.1. Courses and seminars which are offered according to the needs of the MOD and KSF and aim to train military and civil contingents, which have been selected to serve missions abroad;	1.1. Kursevi i seminari koji se nude/organizuju u skladu sa potrebama MO-a i KBS-a i imaju za cilj obuku vojnih i civilnih kontingenata, koji su izabrani za službu u misijama i predstavništima u inostranstvu;
1.2. Kurse dhe seminare të tjera që ofrohen nga institucione vendore dhe ndërkombëtare brenda dhe jashtë vendit;	1.2. Other courses and seminars whcih are provided by domestic and international institutions;	1.2. Kursevi i drugi seminari koje nude lokalne i međunarodne institucije u zemlji i u inostranstvu;
1.3. Studime në ciklin e tretë në fushën e sigurisë dhe të mbrojtjes në programet e studimit “Master ekzekutiv” dhe “Doktoratë”.	1.3. Studies in the third cycle in the field of security and defense in the study programs “Executive Master” and “PhD”.	1.3. Studije u trećem ciklusu studija u oblasti bezbednosti i odbrane u okviru programa “Izvršni master“ i “Doktorature”.
2. Kurset dhe studimet tjera të parapara në këtë nen, ofrohen dhe janë të hapura për personelin civil të MM-së, FSK-së dhe institucionet tjera të sigurisë me rangje ekuivalente.	2.Courses and other studies provided in this article are provided and are open to civilian personnel of the MoD, KSF and other security institutions ëith equivalent ranks.	2. Kursevi i druge studije predviđene ovim članom nude se i otvorene su i za civilno osoblje MO, KBS-a i ostalih bezbednosnih institucija sa jednakim/ekvivalentnim rangom.

KREU VI	CHAPTER VI	POGLAVLJE VI
STËRVITJET INSTITUCIONALE - STËRVITJET SPECIALISTIKE DHE FUNKSIONALE	**INSTITUTIONAL TRAININGS- SPECIALTY AND FUNCTIONAL TRAINING**	**INSTITUCIONALNA OBUKA – SPECIJALISTIČKA I FUNKCIONALNA OBUKA**
Neni 27 **Stërvitjet specialistike dhe funksionale**	**Article 27** **Specialty and functional training**	**Član 27** **Specijalistička i Funkcionalna Vojna Obuka**
1. Stërvitjet specialistike dhe funksionale ushtarake përgatitin pjesëtarët e FSK-së për caktimin në njësi të specializuara, ose pozicione specifike të detyrave në FSK-së. KDS-ja dhe njësitë e specializuara janë përgjegjëse për ofrimin e kurseve specialistike dhe funksionale.	1.Military Specialty and functional trainings prepares the KSF members to be assigned to specialty Units or specific duties position in the KSF. TRADOC and specialty Units are in charge to offer specialty and functional courses.	1. Specijalistička i Funkcionalna Vojna Obuka priprema i osposobljava pripadnike KBS-a za rapoređivanje u specijalitičkim jedinicama ili poziciju specifičnih dužnosti i zadataka u KBS-u. KDO i specijalizovane jedinice su odgovorne za organizovanje specijalističkih i funkcionalnih kurseva.
2. Pjesëtarët e FSK-së, varësisht nga fusha, dega dhe specialiteti përkatës stërviten në qendrat specialistike dhe të ekselencës të FSK-së.	2. KSF members, depending on the field, branch and relevant specialty are trained in specialist and excellence centers in the KSF.	2. Pripadnici KBS-a, u zavisnosti od oblasti, grane i odgovarajuće specijalnosti, obučavaju se u specijalističkim centrima i perfekcionizma u KBS-u.
3. Llojet e stërvitjeve specialistike, të cilat i ndjekin pjesëtarët e FSK-së do të përcaktohen me Udhëzues të Veçantë të nxjerrë nga Komandanti i FSK-së jo më vonë se gjashtë muaj nga hyrja në fuqi e këtij Udhëzimi Administrativ.	3. Sorts of specialty training which are pursued by KSF members will be dertermined by Special Guidance issued by KSF Commander no later than six months upon entry into force of this Administrative Instruction.	3. Vrste specijalističke obuke koje pohađaju pripadnici KBS-a biće određeno posebnim Smernicom izdat od strane Komandanta KBS-a ne kasnije od šest meseci od stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva.

KREU VII STËRVITJET OPERACIONALE Neni 28 Stërvitjet operacionale, stërvitjet kolektive dhe ushtrimet	CHAPTER VII OPERATIONAL TRAININGS Article 28 Operational trainings, collective trainings and exercises	POGLAVLJE VII OPERATVNA OBUKA Član 28 Operativna, kolektivna obuka i vežbe
1. Në FSK stërvitjet operacionale përfshijnë aktivitetet stërvitore që komandantët dhe udhëheqësit e njësive i organizojnë dhe ekzekutojnë. Këto stërvitje përqendrohen në kompaktësinë e njësisë dhe arritjen e gatishmërisë së njësisë për zbatimin e misionit, ku përfshihen:	1. In the KSF operational trainings includes training activities that commanders and leaders of Units organizes and make implementation of them. These trainings are concentrated in the compactness of the Unit and achieving of readiness of the Unit for mission implementation where are included:	1. U KBS-u operativna obuka i vežbe uključuju aktivnosti obuke i vežbi koje komandanti i rukovodioci jedinica organizuju i izvršavaju. Ova obuka/vežbe se fokusiraju na kompaktnost jedinice i postizanje spremnosti jedinice za izvršavanje misije, koja uključuje:
1.1 Stërvitjet rifreskuese individuale që kryhen në njësi;	1.1. Individual refreshing exercises performed in the unit;	1.1 Individualnu obuku/vežbe osvežavanja/obnavljanja koje se realizuju u jedinici;
1.2 Stërvitjet progresive në njësi për Listën e Detyrave Thelbësore për Zbatim të Misionit (LDTHZM);	1.2. Progressive trainings in the Unit for Mission Essential Task List (METL);	1.2 Progresivnu obuku/vežbe u jedinici u vezi sa Listom Osnovnih Zadataka za Realizovanje Misije (LOZRM);
1.3 Stërvitjet për gjenerim të forcës;	1.3. Training for Force generation;	1.3 Vežbe za formiranje snaga;
1.4 Stërvitjet e përbashkëta kolektive brenda dhe jashtë vendit, në qendrën kolektive dhe gjatë ushtrimeve.	1.4. Joint collective trainings at home and abroad in the collective center and during exercises.	1.4 Zajedničke kolektivne vežbe u zemlji i inostranstvu, u centru kolektivne obuke i tokom vežbi.

Neni 29 Stërvitjet kolektive dhe ushtrimet	Article 29 Collective Trainings and Exercises	Član 29 Kolektivna obuka i vežbe
1. Stërvitja kolektive është stërvitja e pjesëtarëve në detyra kolektive të përcaktuara qartë, të dallueshme dhe të matshme në nivel të njësisë (ekipe, skuadra, togje e më lart) për të përmbushur misionin.	1.Collective Training is training of members in collective duties clearly set out , distinguished and measurable at the Unit level (team, squadron, platoon and higher).	1. Kolektivna obuka je obuka pripadnika za kolektivne zadatke koji su jasno definisani, različiti i merljivi na nivou jedinice (ekipa, odeljenje, vod i više) za ispunjavanje misije.
2. Përgjegjës për organizimin dhe ekzekutimin e stërvitjes kolektive janë komandantët e njësive, kurse për vlerësimin e stërvitjeve kolektive nga niveli i kompanisë e lartë është Qendra e Stërvitjes Kolektive në KDS.	2. In charge for organization and execution of collective trainings are Commanders of Units whereas for evaluation of collective trainings from company level and higher is Collective Training Center in TRADOC.	2. Za organizaciju i izvođenje kolektivne obuke odgovorni su komandanti jedinica, dok je za procenu kolektivne obuke od nivoa čete i više odgovoran Centar za Kolektivnu Obuku u KDO.
3. Ushtrimi është një aktivitet në shkallë të gjerë që zhvillohet për të praktikuar dhe vlerësuar aftësinë kolektive të shtabeve, njësive për të vepruar në mënyrë efektive së bashku, të demonstrojnë aftësi ushtarake ose të sigurojnë përmirësimin e aftësive, përfshirë edhe integrimin dhe ndërveprueshmërinë ushtarake me vendet e NATO-s.	3. Exercise is at large-scale activity that conducts to practice and assess the collective ability of staffs, units to act effectively together, to demonstrate military capabilities or to ensure the improvement of capabilities, including military integration and interoperability with countries. NATO.	3. Vežba je aktivnost širirokog spektra, koja se odvija radi praktičnog uvežbavanja aktivnosti i procene kolektivne sposobnosti štabova, jedinica da efikasno zajednički deluju, demonstriraju vojne sposobnosti ili obezbede unapređivanje sposobnosti, uključujući vojnu integraciju i interoperabilnost sa zemljama NATO-a.
4. Përgjegjës për organizimin dhe ekzekutimin e ushtrimit në nivel të njësisë janë komandantët e njësive, kurse për vlerësimin e ushtrimeve nga niveli i kompanisë e lart është Qendra e Stërvitjes Kolektive në KDS.	4. In charge for organization and execution of exercise at Unit level are Commanders of Units whereas for assessment of the exercises from company level and above is Collective Training Center in TRADOC.	4. Za organizaciju i izvođenje vežbi na nivou jedinice odgovorni su komandanti jedinica, dok je za procenu vežbi od nivoa čete i više odgovoran Centar za Kolektivnu Obuku u KDO.
5. Përgjegjës për organizimin dhe ekzekutimin e ushtrimit të përbashkët në nivel kombëtar, ose ndërkombëtar është KOMFSK. Përgatitja dhe	5. In charge for organization and execution of joint trainings at national or international level is the	5. Za organizaciju i izvođenje zajedničkih vežbi na nacionalnom ili međunarodnom nivou

vlerësimi i ushtrimeve të përbashkëta kombëtare dhe ndërkombëtare bëhet nga KDS-ja dhe aktorët pjesëmarrës.	COMKSF. Preparation and assessment of joint exercise national and international shall be made by TRADOC and stakeholders.	odgovoran je KOMKBS. Pripremu i procenu zajedničkih nacionalnih i međunarodnih vežbi realizuju KDO-a i jedinice koje učestvuju.
6. Niveli, forma dhe lloji i stërvitjeve kolektive dhe ushtrimeve përcaktohet me udhëzues të veçantë të nxjerrë nga KOMFSK-ja jo më vonë se gjashtë muaj nga hyrja në fuqi e këtij Udhëzimi Administrativ.	6. Level, form and type of collective training and exercises with a special guideline issued by the COMKSF not later than six months from entry into force of this Administrative Instruction.	6. Nivo, oblik i vrsta kolektivne obuke i vežbi utvrđuju se posebnim uputstvima koja izdaje KOMKBS, ne kasnije od šest meseci od stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva.
KREU VIII **PROGRAMET DHE KODFIKIMI**	**CHAPTER VIII** **PROGRAMS AND CODIFICATION**	**POGLAVLJE VIII** **PROGRAMI I KODIFIKACIJA**
Neni 30 **Programet**	**Article 30** **Programs**	**Član 30** **Programi**
1. Programet e arsimimit dhe stërvitjes në të gjithë FSK-në hartohen nga ligjëruesit/instruktorët dhe miratohen/certifikohen nga KOMKDS.	1. Education and training programs throughout the KSF are designed by lecturers/instructors and approved/certified by COMTRADOC.	1. Programe obrazovanja i obuke KBS-a izrađuju predavači/instruktori i odobrava/overava ih KOMKDO.
2. Ligjëruesit dhe instruktorët e programeve janë të certifikuar ose specialist të fushave përkatëse.	2. Lecturers and instructors of the programs are certified or specialists of the relevant field.	2. Predavači i instruktori programa su pripadnici koji su sertifikovani ili su specijalisti za odgovarajuće oblasti.
3. Procedurat për hartimin dhe certifikimin e programeve si dhe caktimin e ligjëruesve dhe instruktorëve nxirren nga KOMFSK-ja, brenda afatit gjashtëmujor nga hyrja në fuqi e këtij Udhëzimi Administrativ.	3.Procedures for drafting and certification of programs as well as the appointment of lecturers and instructors are issued by COMKSF, within six months from the entry into force of this Administrative Instruction.	3. Procedure za izradu i overu (sertifikaciju) programa, kao i imenovanje/određivanje predavača i insrtuktira vrši KOMKBS, u roku od šest meseci od stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva.
4. FSK-ja varësisht nga nevoja për stërvitjen e pjesëtarëve dhe njësive të saj, mund të zhvilloj programe të tjera të stërvitjes nëpër njësi.	4.KSF depending on the need for training of its members and units, can develop other training programs in units.	4. KBS, u zavisnosti od potrebe za obukom svojih pripadnika i jedinica, može da izradi/utvrdi i razvija i druge programe obuke u jedinicama.

5. Programet e reja, si dhe përzgjedhja e instruktorëve bëhet në përputhje me parimet e përshkruara në këtë UA.	5.New programs as well as instructors selection is made according to the principles described in this AI.	5. Novi programi, kao i izbor instruktora se vrši u skladu sa principima opisanim u ovom AU.
6. Programet e arsimimit dhe stërvitjes do të përmbajnë kërkesat për Stërvitjen e Përgjithshme të Obligueshme Ushtarake (SPOU) në përputhje me ligjet dhe doktrinën, urdhrat ekzekutivë, politikat, si dhe direktivat e lëshuara nga MM/FSK, siç është përcaktuar në Shtojcën 3 (tre) të këtij Udhëzimi Administrativ.	6. Education and training programs will contain requests for General Compulsory Military Training (GCMT) according to laws and doctrine, executive orders, policies as well as the directives issued by the MoD/KSF, as defined in Annex 3 of this Administrative Instruction.	6. Programi obrazovanja i obuke obuhvataju zahteve/potrebe za Obaveznu Opštu Vojnu Obuku (OOVO) u skladu sa zakonima i doktrinom, izvršnim naredbama, politikama, kao i direktivama koje izdaje MO/KBS, kako je definisano u Dodatku tri ovog Administrativnog Uputstva.
7. DBNJ/MM bazuar në nevojat për gatishmërinë e personelit në përgjigje të kërkesave shtesë të stërvitjes të përcaktuara në objektivat e Ministrit dhe udhëzimet e KOMFSK-së, në bashkëpunim me SHPFSK-në, modifikon kërkesat për Stërvitjen e Përgjithshme të Obligueshme Ushtarake.	7. HRD/MoD based on the needs for staff readiness in response to additional training requirements set out in the Minister's objectives and COMKSF guidelines, in cooperation with GSKSF, modifies the requests for General Compulsory Military Training.	7. Direktorat za Ljudske Resurse (DLJR) Ministarstva Odbrane (MO) na osnovu potreba za spremnošću osoblja, u skladu sa dodatnim zahtevima za obuku, utvrđenih u ciljevima i direktivama Ministra i uputstvima KOMKBS, u saradnji sa GŠKBS, modifikuje zahteve za Obaveznu Opštu Vojnu Obuku.
8. Programet e arsimimit dhe stërvitjes do të përmbajnë kërkesat për Stërvitje të Gatishmërisë Mjekësore (SGM). Ky program ofrohet për stërvitjen e pjesëtarëve të FSK-së në dhënien e ndihmës së parë në fushëbetejë. Të gjithë pjesëtarët duhet të stërviten dhe të certifikohen në përputhje me nivelin e aftësive, ashtu siç parashihet në Shtojcën 4 (katër) të këtij Udhëzimi Administrativ.	8. Education and training programs will contain requests for Medical Preparedness Training (MPT). This program is provided for for the members of KSF in providing first aid in the battlefield. All members must train and get certified according to the level of skills, as defined in Annex 4 of this Administrative Instruction.	8. Programi obrazovanja i obuke obuhvataju zahteve/potrebe za Obuku za Medicinsku Spremnost (OMS). Ovaj program pruža se za davanje prve pomoći na bojnom polju. Svi pripadnici moraju biti obučeni i sertifikovani u skladu sa nivoom sposonosti/veština, kako je predviđeno u Dodatku četiri ovog Administrativnog Uputstva.

Neni 31 **Kodifikimi**	**Article 31** **Codification**	**Član 31** **Kodifikacija**
1. Kurset dhe stërvitjet në FSK varësisht nga lloji, fusha, dega dhe specialiteti duhet të kodifikohen përmes nomenklaturës standarde.	1. Courses and trainings in KSF depending on type, field, branch and specialty must be codified through standard nomenclature.	1. Kursevi i obuka u KBS-u u zavisnosti vrste, oblasti, grane i specijalnosti trebaju se kodificirati pomoću standardne nomenklature.
2. Procedurat për kodifikimin e kurseve dhe stërvitjeve nxirren nga KOMKDS-ja brenda afatit gjashtëmujor nga hyrja në fuqi e këtij Udhëzimi Administrativ.	2. Courses and Training Codification Procedures are defined by COMTRADOC within six months from the entry into force of this Administrative Instruction.	2. Postupcke/procedure za kodifikaciju kurseva i obuke/vežbi utvrđuje/izdaje KOMKDO u roku od šest meseci od stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva.
Neni 32 **Lëshimi i diplomave dhe certifikatave**	**Article 32** **Diploma and Certification**	**Član 32** **Izdavanje diploma i sertifikata**
1. Akademia Ushtarake dhe qendrat stërvitore lëshojnë diploma ose certifikata, në përputhje me qëllimin, kreditë e fituara, numrin e orëve, si dhe aftësitë dhe shkathtësitë që fitohen.	1. Military Academy and training centers release diplomas and certifications according to the purpose, credits earned number of hours, as well as skills and abilities acquired.	1. Vojna akademija i centri za obuku izdaju diplome ili sertifikate, u skladu sa namenom, stečenim kreditima, brojem časova, kao i stečenim veštinama i sposobnostima.
2. Njësitë specialistike mund të lëshojnë diploma dhe certifikata për trajnimet specialistike që mbahen nga njësia e tyre, mirëpo programet e atyre stërvitjeve duhet të jenë të certifikuara nga KOMKDS.	2. Specialist units may issue diplomas and certificates for specialist training held by their unit, but the programs of those exercises must be certified by COMTRADOC.	2. Specijalističke jedinice mogu izdavati diplome i sertifikate za specijalističku obuku koju održava njihova jedinica, međutim programi tih vežbi/obuke moraju biti sertifikovani (overeni) od strane KOMKDO.
3. Drejtoria e Burimeve Njerëzore në MM (DBNj) është përgjegjëse për bashkërendim me Ministrinë e Arsimit, institucionet përkatëse dhe partnerët tjerë për ekuivalentimin e diplomave, ose certifikatave të cilat lëshohen nga Akademia Ushtarake, qendrat stërvitore dhe njësitë, si dhe	3. Human Resources Directorate (HRD) is responsible for coordination with the Ministry of Education, relevant institutions and other partners for the equivalence of diplomas, or certificates issued by the Military Academy, training centers and units, as well as for the recognition of the	3. Direktorat za Ljudske Resurse (DLJR) u MO je odgovorna za koordinaciju sa Ministarsvom Obrazovanja, relevantnim institucijama i drugim partnerima obrazovanja za ekvivalentnost diploma ili sertifikata/svedočanstava koje izdaje Vojna akademija, centri za obuku i jedinice, kao i

për njohjen e përvojës së punës specialistike gjatë karrierës së pjesëtarëve, sipas legjislacionit përkatës në fuqi.	experience of specialist work during the career of the members, according to the relevant legistlation in force.	za priznavanje specijalističkog radnog iskustva tokom karijere pripadnika, prema relevantnog zakonodavstva na snazi.
KREU IX **PLANIFIKIMI PËR ARSIMIM DHE STËRVITJE**	**CHAPTER IX** **EDUCATION AND TRAINING PLANNING**	**POGLAVLJE IX** **PLANIRANJE ZA OBRAZOVANJE I OBUKU**
Neni 33 **Planifikimi i arsimimit dhe stërvitjeve individuale jashtë vendit**	**Article 33** **Planning of individual education and training abroad**	**Član 33** **Planiranje individualnog obrazovanja i obuke u inostranstvu**
1. Arsimimi dhe stërvitja individuale jashtë vendit bëhet në bazë të nevojave të personelit të MM/FSK-së, si dhe ofertave në bazë të marrëveshjeve dypalëshe që MM-ja ka me vendet dhe organizatat partnere.	1. The education and training of members abroad are done based on the need of the MOD and KSF, personnel offers based on bilateral agreements that the MoD has with partner countries and organizations.	1. Obrazovanje i obuka pripadnika u inostranstvu se vrši na osnovu potreba osoblja MO-a i KBS-a, kao i ponuda zasnovanih na bilateralnim ugovorima koje MO ima sa partnerskim zemljama i organizacijama.
2. DBNJ-ja në bashkëpunim me SHPFSK-në përgatisin propozim-planin vjetor të nevojave për arsimim dhe stërvitje të pjesëtarëve të FSK-së jashtë vendit, në bashkërendim me të gjithë komandat dhe njësitë vartëse, i cili përmban: llojin e kurseve apo aktiviteteve stërvitore, si dhe numrin e aktiviteteve.	2. The HRD in cooperation with KSFGS, prepares the annual Plan-Proposal for the needs for education and training of members of the KSF abroad, in coordination with all Commands and subordinate units, which contains the type of courses or training activities, the number of activities	2. DLjR u saradnji sa GŠKBS i u koordinaciji sa svim komandama i podčinjenim jedinicama, pripremaju godišnji Plan potreba za obrazovanje i obuku pripadnika KBS-a u inostranstvu, koji sadrži: vrstu kurseva ili aktivnosti obuke, kao i broj aktivnosti.
3. Përveç propozim-planit, sipas paragrafit 2 të këtij neni DBNj-ja përgatitë propozim-planin vjetor të nevojave për arsimim dhe stërvitje të personelit civil dhe ushtarak të MM-së, sipas kërkesave të strukturave organizative të MM-së.	3. Besides plan proposal, in line with paragraph 2 of this article, HRD prepares annual plan proposal for the educational and training needs of MoD military and civil personnel, in line with demands from MoD organisational structures.	3. Pored nacrta plana, prema stavu 2. ovog člana, DLJR priprema i nacrt godišnjeg plana za potrebe obrazovanja i obuke civilnog i vojnog osoblja MO, prema zahtevima organizacionih struktura MO.

4. DBNJ-ja, sipas propozimeve nga paragrafi 2 dhe 3 të këtij neni, në bashkërendim me Departamentin e Financave dhe DBNIEA-n në MM, përgatitin Planin Vjetor të Arsimimit dhe Stërvitjeve (Plani) më së voni deri në dhjetor të çdo viti për vitin pasues.	4. HRD in line with proposals from paragraph 2 and 3 of this article, and in coordination with Finance Department and DICEAI in MoD, prepares Annual Plan of Education and Training, no latter than december of every year for follwoing year.	4. DLjR, prema predlozima iz stava 2. i 3. ovog člana i u koordinaciji sa Odeljenjem za finansije i OMSEAI u MO, priprema Godišnji plan (Plan) obrazovanja i obuke najkasnije do decembra svake godine za narednu godinu.
5. Propozimet për përgatitjen e Planit sipas paragrafit 4 të këtij neni duhet të bëhen jo më vonë se 30 shtator i çdo viti për vitin pasues. Propozimet mund të përditësohen varësisht nga ofertat që ofrojnë vendet/organizatat partnere, sipas njoftimit nga DBNIEA.	5. Proposals for Plan preparation in lne with paragraph 4 of this article must occur no latter than september 30 of every year, for following year. Propsals may get updated depending on offers coming from partner countries/organisations, based on notification by DICEAI.	5. Predlozi za pripremu plana prema stavu 4. ovog člana moraju se dati najkasnije do 30. septembra svake godine za narednu godinu. Predlozi se mogu ažurirati u zavisnosti od ponuda partnerskih zemalja/organizacija, kao što je najavio OMSEAI.
5. Për përgatitjen e Planit sipas paragrafit 4 të këtij neni, DBNIEA-ja negocion me partnerët për ofrimin e kurseve dhe aktiviteteve stërvitore dhe nënshkruan Planin vjetor dypalësh për vitin pasues me secilin shtet veç e veç, apo pranon ofertat sipas procedurave që kanë shtetet partnere.	6. For preparation of the Plan in line with paragraph 4 of this article the DICEAI negotiates with partners for provision of courses and training activities and signs Bilateral annual plan for follwoing year with each state, or accepts offers in line with procedures that partner countries use.	6. Za pripremu Plana u skladu sa stavom 4 ovog člana, OMSEAI pregovara sa partnerima o pružanju kurseva i aktivnosti obuke i potpisuje godišnji bilateralni plan za narednu godinu sa svakom zemljom posebno, ili prihvata ponude u skladu sa procedurama koje imaju zemlje partneri.
6. Plani Vjetor i Arsimimit dhe Stërvitjes miratohet nga Drejtori i Drejtorisë së Burimeve Njerëzore dhe duhet të përmbajë titullin e kursit dhe koston, përshkrimin e shkurtër të kursit dhe vendin ku zhvillohet, kohëzgjatjen e zhvillimit të kursit, afatin e përzgjedhjes/nominimit, strukturën bartëse të aktivitetit dhe kriteret për ndjekjen e kursit.	7. The Annual Education and Training Plan is approved by Director of Human Resources Directory, and must contain the title and cost of the course and country where it takes place, duration of the course, selection/nomination timeline, conductor of the activity and course attendance criteria.	7. Godišnji plan obrazovanja i obuke odobrava direktor Direktorata za Ljudske Resurse i mora da sadrži naziv i troškove kursa, kratak opis i mesto održavanja, trajanje kursa, rok za izbor/nominaciju, strukturu transfera aktivnosti i kriterijumi za pohađanje kursa.

Neni 33 Përzgjedhja e zyrtarëve/pjesëtarëve për kurse dhe aktivitete stërvitore jashtë vendit	Article 33 Selection of officials/members for courses and training activities abroad	Član 33 Izbor službenika/pripadnika za kurseve i obuku u inostranstvu
1. Përzgjedhja e zyrtarëve/pjesëtarëve për kurse dhe aktivitete stërvitore bazohet në:	1. Selection of members for courses and training activities is based on:	1. Izbor službenika/pripadnika za kurseve i obuku, zasnovan je na:
1.1. Performancën e zyrtarit /pjesëtarit;	1.1. Members/ officials performance;	1.1. Performansi službenika/pripadnika;
1.2. Kohën e qëndrimit në gradë;	1.2. Rank time;	1.2. Vreme provedeno u činu;
1.3. Kushtet e ofertës së kursit/aktivitetit stërvitor nga vendi/organizata partnere, si dhe	1.3. Conditions of the offer of the training course/activity by partner country/organization; and	1.3. Uslove ponude kursa/obuke od strane zemlje/organizacije partnera; kao i
1.4. Kohën maksimale prej gjashtë muajve pas kthimit nga stërvitja paraprake.	1.4. Maximum time of six months after returning from preliminary training.	1.4. Maksimalno vreme od šest meseci po povratku sa prethodne obuke.
2. Pjesëtari i FSK-së i cili është në tri vitet e fundit para pensionimit nuk do të merren në konsideratë për trajnimet që zgjasin më shumë se tre muaj.	2. KSF member who is in the last three years before retirement will not be considered for training lasting more than three months.	2. Pripadnik KBS koji je u poslednje tri godine službe pre penzionisanja neće se razmatrati za obuku koja traje duže od tri meseca.
3. Përzgjedhja dhe nominimi i pjesëtarëve bëhet nga Bordi Përzgjedhës (Bordi), të cilin e emëron Ministri në përbërje prej pesë anëtarëve. Kryesohet nga Drejtoria e Burimeve Njerëzore në MM, një anëtar nga DBNIE në MM, një anëtar nga Njësia e komuniteteve në MM, një anëtar nga G1 SHPFSK dhe një anëtar nga G3/7 nga SHPFSK.	3.The selection and nomination of members is done by the Selection Board c which is appointed by Minister, comprising of five members. It is chaired by the Directorate of Human Resources in the MoD, one member from the DICEAI in the MoD, one member from the Communities Unit in the MoD, one member from G1 KSFGS and one member from G3 / 7 from KSFGS.	3. Izbor i nominaciju pripadnika vrši Odbor za izbor (Odbor), koju imenuje ministar koji se sastoji od pet članova. Njime rukovodi Direkcija za ljudske resurse u MO, jedan član iz OMSEAI u MO, jedan član iz Jedinice za zajednice u MO, jedan član iz G1 GŠKBS i jedan član iz G3 / 7 iz GŠKBS.
4. Bordi Përzgjedhës përzgjedh vetëm ata zyrtarë/pjesëtarë të cilët plotësojnë kriteret e	4. The selection board selects only those members who meet the criteria set out in this article based	4. Komisija za izbor bira samo one službenike/pripadnike koji ispunjavaju

parapara me këtë nen bazuar në Planin Vjetor të Arsimimit dhe Stërvitjes duke përcaktuar prioritetin dhe alternativat, si dhe bazuar në bazën e të dhënave të personelit të MM dhe FSK-së.	on the Anual Education and Training Plan, by defining the priority and alternatives, as well as based on the data base of the KSF and MoD staff.	kriterijume utvrđene u ovom članu na osnovu Godišnjeg plana obrazovanja i obuke utvrđivanjem prioriteta i alternativa, kao i na osnovu baze podataka o osoblju MO i KBS-a.
5. Bordi Përzgjedhës është organ vendimmarrës dhe anëtarët e Bordit mbajnë përgjegjësi në rast të shkeljes së kritereve dhe procedurave të parapara me këtë Udhëzim Administrativ.	5. The Selection Board is a decision-making body and the members of the Board are responsible in case of violation of the criteria and procedures provided by this Administrative Instruction.	5. Izborna Komisija je organ odlučivanja i članovi komisije snose odgovornost u slučaju eventualnih kršenja kriterijuma i procedura predviđenih ovim Administrativnim Uputstvom.
6. Vendimi i Bordit merret me shumicën e votave të anëtarëve dhe publikohet në faqen zyrtare të MM-së dhe FSK-së.	6. The decision of the Board is taken by a majority and is published in the MOF and KSF official website.	6. Odluka odbora donosi se većinom i objavljuje se na zvaničnoj veb stranici MO i KBS.
7. Sekretariat i Bordit i shërben DMKV/DBNJ. Bordi mban procesverbal që nënshkruhet nga të gjithë anëtarët dhe procesmbajtësi, si dhe mban regjistrin e vendimeve të Bordit Përzgjedhës.	7. The Secretariat of the Board serves the DCMV/DHR. The board shall keep minutes of the meeting/record signed by all members and the minute-taker, and keeps the evidence of Seletion Board Decisions.	7. Sekretarijat komisije opslužuje OUKV/DLjR. Komisija vodi zapisnike koje potpisuju svi članovi i zapisničar, i vodi registar odluka izbornog odbora.
8. Njësia e të Drejtave të Njeriut dhe Barazi Gjinore ka rol vëzhgues në procesin e përzgjedhjes.	8. Gender Equality and Human Rights Unit has an observation role in the selection process of the Selection Board.	8. Jedinica za Ljudska Prava i Ravnopravnost Polova ima posmatračku ulogu u procesu odabira.
9. Zyrtarët/Pjesëtarët e përzgjedhur u nënshtrohen procedurave të testimeve sipas kërkesës dhe afateve të vendit/organizatës partnere, të cilat organizohen nga SHPFSK-së.	9. The selected official/ members are subject to testing procedures upon request and within the timeframe of the country/partner organization, which are organized by KSFGS.	9. Izabrani službenici/pripadnici podležu procedurama testiranja, koje organizuje GŠKBS na osnovu zahteva i rokova partnerske zemlje/organizacije.
10. DMKV – DBNj/MM përmes DBNIEA-s – DPM/MM pas marrjes së rezultateve ua dërgon vendit/organizatës partnere rezultatet e zyrtarëve/pjesëtarëve që kanë kaluar testet,	10. DCM/DICEAI after receiving the results delivers them to the partner country/organization: results of the official/members that passed the test,	10. OUKV – DLjR/MO putem OMSEAI – DPO/MO nakon prijema rezultata, šalje partnerskoj zemlji/organizaciji: rezultate Službenika/pripadnika koji su položili testove,

biografitë e tyre (CV), përshkrimin e vendit të punës për secilin zyrtarë/pjesëtarë të nominuar, të përkthyera në gjuhën angleze.	their biography (CV), job description for every nominated official/ member translated in English.	njihovu biografiju (CV), opis radnog mesta (posla) za svakog nominovanog službenika/pripadnika, prevedeno na engleski jezik.
11. Në rastet e veçanta kur vendi/organizata partnere organizon testime të veçanta, përzgjedhja përfundimtare bëhet në bazë të prioritetit dhe rezultateve të testimeve. E drejta e ankesës nuk mund të realizohet për këto lloje të testimeve.	11. In special cases when the partner country/organization organize special tests, the final selection is made based on the priority and test results. The right to appeal cannot be exercised for these types of tests.	11. U posebnim slučajevima kada partnerska zemlja/organizacija, organizuje posebna testiranja, konačni izbor se vrši na osnovu prioriteta i rezultata ispitivanja. Pravo na žalbu, ne može se ostvariti za ovu vrstu testova.
12. Në rast që asnjë nga të nominuarit nuk i kalon testet, Bordi përzgjedh kandidatë të tjerë, sipas të njëjtës procedurë apo refuzon kursin/aktivitetin stërvitor.	12. In case that none of the nominated members pass the test, the Board, selects other candidates, according to the same procedure, or refuses the training/course activity.	12. U slučaju, da nijedan od nominiranih (izabranih) kandidata ne položi test, Odbor vrši izbor drugih kandidata, prema istoj proceduri, ili odbija kurs/aktivnost obuke.
Neni 34 **Planifikimi i arsimimit dhe stërvitjeve individuale brenda vendit**	**Article 34** **Planning of home individual education and training**	**Član 34** **Planiranje individualnog obrazovanja i obuke u zemlji**
1. Arsimimi dhe stërvitja individuale brenda vendit bëhet nga:	1. Domestic individual education and training is conducted by:	1. Individualno obrazovanje i obuku u zemlji vrši se od:
1.1. Qendrat stërvitore të KDS-së dhe njësive të FSK-së;	1.1 TRADOC Training Center and other KSF units;	1.1. KDO centri za obuku i jedinice KBS-a;
1.2. Institucionet dhe organizatat vendore dhe ndërkombëtare.	1.2 Domestic and International Institutions and Organisations.	1.2. Lokalne i međunarodne institucije i organizacije.
2. Planifikimi i arsimimit dhe stërvitjes, sipas paragrafit 1.1 të këtij neni bëhet nga SHPFSK dhe Komandat e FSK-së, ndërsa për personelin e MM-së bëhet nga DBNJ-ja, bazuar në kërkesat e strukturave organizative në MM.	2. The Planning of Education and Training, in line with paragraph 1.1 of this article is done by KSFHQ and KSF commands, while for MoD personnel by HRD based on the demands by MoD organisational structures.	2. Planiranje obrazovanja i obuke, u skladu sa stavom 1.1 ovog člana, vrše komande GŠKBS i KBS, dok za osoblje MO to vrši se DLJR, na osnovu zahteva organizacionih struktura u MO.

3. Përzgjedhja për arsimim dhe stërvitje e zyrtarëve/pjesëtarëve sipas paragrafit 1.2. të këtij neni, iniciohet nga DBNJ-ja dhe bëhet sipas propozimeve të strukturave organizative të MM/FSK në përputhje me ofertat e pranuara.	3. Selection for education and training of officials/members in line with paragraph 1.2 of this article, is initiated by HRD and is conducted by proposals from MoD/KSF organisational structures in line with offers received.	3. Izbor za obrazovanje i obuku službenika/članova prema stavu 1.2. ovog člana, pokreće DLjR i izrađuje se prema predlozima organizacionih struktura MO/KBS u skladu sa primljenim ponudama.
Neni 35 **Ekuivalentimi i kurseve**	**Article 35** **Attunement of courses**	**Član i 35** **Ekvivalentnost kurseva**
1. Oficerët, nënoficerët dhe kadetët, bazuar në nevojat e FSK-së, marrëveshjet dypalëshe me vendet dhe organizatat partnere kryejnë shkollime, kurse dhe stërvitje jashtë vendit nëpër vende të ndryshme, me sisteme dhe programe që mund të dallojnë për nga numri i orëve, kohëzgjatja, numri i krediteve të fituara.	1. Officers, non-commissioned officers and cadets, based on the needs of the KSF, bilateral agreements with partner countries and organizations conduct education, courses and training abroad in different countries, with systems and programs that can vary in number of hours, duration, number of credits earned.	1. Oficiri, podoficiri i kadeti, na osnovu potreba KBS-a, bilateralnih sporazuma sa partnerskim zemljama i organizacijama sprovode obrazovanje, kurseve i obuku u inostranstvu u različitim zemljama, prema sistemima i programima koji mogu da se razlikuju po broju sati, trajanju i broju stečenih kredita.
2. Drejtoria e Burimeve Njerëzore/MM, në bashkëpunim me DBNIEA/MM dhe SHPFSK-në është përgjegjëse për ekuivalentimin e kurseve dhe shkollimeve.	2. Human resources Directory/MoD, in cooperation with DICEAI/MoD and KSFHQ is in charge to attune courses and education.	2. Direktorat Ljudskih Resursa/MO, u saradnji sa OMSEAI/MO i G1GŠKBS je odgovorna za ekvivalentnost kurseva i obrazovanja.
Neni 36 **Shkëmbimi i personelit dhe kadetëve**	**Article 36** **Personnel and cadets exchange**	**Član 36** **Razmena osoblja i kadeta**
1. Shkëmbimi i personelit dhe kadetëve me vendet partnere bëhet në përputhje me marrëveshjet e bashkëpunimit që ka MM/FSK-ja me vendet/organizatat respektive.	1. Exchange of staff and cadets with partner countries is done in accordance with the cooperation agreements that the MoD/KSF has with the respective countries/organizations.	1. Razmena osoblja i kadeta sa partnerskim zemljama vrši se u skladu sa sporazumima o saradnji koje MO/KBS ima sa odgovarajućim zemljama/organizacijama.
2. DBNj-ja në bashkërendim me SHPFSK-në, pas vlerësimeve të nevojshme procedojnë kërkesën tek	2. HRD in coodination with KSFHQ, following neccesary assessment, proceed this request to	2. DLjR, u koordinaciji sa GŠKBS, nakon potrebnih procena obrađuje zahteve za

DBNIEA/MM e cila bashkërendohet me vendet partnere për shkëmbimin e personelit / kadetëve. 3. Të gjitha kushtet e shkëmbimit, numri i pjesëtarëve/kadetëve, vendi, periudha kohore, mbulimi i kostos duhet të rregullohen me një marrëveshje specifike/teknike me vendin partner. **Neni 37** **Lëshimi i diplomave dhe certifikatave të përbashkëta** 1. Akademia e Ushtarake, QSU, si dhe qendrat tjera stërvitore të KDS-së dhe të njësive të tjera, bazuar në marrëveshjet dypalëshe me vendet partnere, ose si pjesë e organizimeve shumëpalëshe (forumeve) mund të jenë subjekt i programeve të bashkëpunimit me institucionet arsimore, ose stërvitore simotra me ato të vendeve partnere dhe mund të lëshojnë diploma ose certifiko të përbashkëta, ashtu siç përcaktohet në marrëveshjen mes dy apo më shumë institucioneve arsimore. 2. DBNIEA-ja është përgjegjëse për bashkërendimin e çdo nisme të paraparë me paragrafin 1 të këtij neni me shtetet përkatëse. 3. Hartimi i programeve, caktimi i instruktorëve, vendi i mbajtjes së kursit, kostoja dhe forma e diplomës ose certifikatës dhe lëshimi i tyre, si dhe kushtet tjera përcaktohen me marrëveshje specifike me vendin partner.	MoD/DICEAI which coordinates the exchange of personnle and cadets with partner countries. 3. All terms of the exchange, number of members / cadets, place, time period, cost recovery should be regulated by a specific/technical agreement, with the partner country. **Article 37** **Issuence of joint diplomas and certificates** 1. The Military Academy, USC, as well as other training centers of TRADOC and other units, based on bilateral agreements with partner countries, or as part of multilateral organizations (forums) may be subject to cooperation programs with educational institutions, or sister training institutes with those of partner countries and may issue joint diplomas or certificates, as defined in the agreement between two or more educational institutions. 2. DICEAI is responsible for coordinating any initiatives provided for in paragraph 1 of this Article with the respective states. 3. The design of programs, the assignment of instructors, the place of the course, the cost and form of the diploma or certificate, and the issuance of diplomas, certificates, and other conditions are determined by the specific agreement with the partner country.	OMSEAI/MO koji koordinira razmenu osoblja i kadeta sa partnerskim zemljama. 3. Svi uslovi razmene, broj pripadnika/kadeta, lokacija, vremenski period, pokrivanje troškova trebaju biti regulisani posebnim/tehničkim sporazumom, sa partnerskom državom/zemljom. **Član 37** **Izdavanje zajedničkih diploma i sertifikata** 1. Vojna Akademija, CUS, kao i drugi centri za obuku KDO-a i drugih jedinica, zasnovani na bilateralnim sporazumima sa partnerskim državama/zemljama, ili kao deo multilateralnih organizacija (foruma), mogu biti predmet programa saradnje sa obrazovnim institucijama, ili institucijama za obuku sličnim sa onima iz partnerskih zemalja i mogu izdavati zajedničke diplome ili sertifikate, kako je definisano u sporazumu između dve ili više obrazovnih institucija. 2. OMSEAI, dgovoran je za koordinaciju svih inicijativa predviđenih stavom 1 ovog člana sa odgovarajućim državama. 3. Nacrt programa, raspored/određivanje instruktora, mesto kursa, troškovi i oblik diplome ili sertifikata, izdavanje diploma ili sertifikata i drugi uslovi, utvrđeni su posebnim sporazumom sa partnerskom državom.

Neni 38 Studimet akademike	Article 38 Academic studies	Član 38 Akademske studije
1. Pjesëtarët e FSK-së dhe personeli i MM-së kanë të drejtë të aplikojnë për studime akademike jashtë vendit, pas marrjes së miratimit paraprak nga autoriteti kompetent.	1. KSF members and MOD personnel are entitled to apply for academic studies abroad, following the approval by competent authority.	1. Pripadnici KBS-a i osoblje MO-a imaju pravo da se prijave za akademske studije u inostranstvu, nakon dobijanja prethodnog odobrenja nadležnog organa.
2. Ministria e Mbrojtjes mund të ofrojë bursa për studime akademike jashtë vendit për personelin e MM-së dhe FSK-së për qëllime studimi apo kërkime shkencore për fusha të veçanta që janë në interes të MM-së apo FSK-së.	2. Ministry of Defense may provide grants for academic studies abroad for MoD and KSF personnel, for studies or scientific researches on special felds which are of interests for MoD and KSF.	2. Ministarstvo odbrane može ponuditi stipendije za akademske studije u inostranstvu za osoblje MO i KBS, sa ciljem studiranja ili naučna istraživanja u okviru određenih oblasti koje su u interesu MO ili KBS-a.
3. Përfituesi i bursës së dhënë nga MM-ja, paraprakisht lidh kontratë me institucionin për obligimet e tij/saj ndaj institucionit.	3. The receiver of scholarship provided by MoD signs a contract with the institution for his/here obligations towards institution.	3. Primalac stipendije koju dodeljuje MO, unapred zaključuje ugovor sa institucijom u vezi njegovih/njenih obaveza prema instituciji.
4. Procedurat dhe kriteret për aplikim për studime jashtë vendit dhe për shpërndarjen e bursave nga MM-ja përcaktohen me udhëzues të veçantë të nxjerrë nga DBNj-ja, jo më vonë se gjashtë muaj nga hyrja në fuqi e këtij Udhëzimi Administrativ.	4. Applying criteria and procedures for studies abroad and for granst from MOD are determined by a special guidance issued by HRD no latter than six months after entrance into force of this AI.	4. Postupci i kriterijumi za prijavljivanje za studije u inostranstvu i za dodelu stipendija od strane MO, određuju se posebnim smernicama koje izdaje DLjR, najkasnije u roku od šest meseci od stupanja na snagu ovog AU.
KAPITULLI X **DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE**	**CHAPTER X** **FINAL PROVISIONS**	**POGLAVLJE X** **ZAVRŠNE ODREDBE**
Neni 39 **E drejta e ankesës**	**Article 39** **Right to appeal**	**Član 39** **Pravo na žalbu**
1. Bordi Përzgjedhës publikon Vendimin me listën e personelit të përzgjedhur, në faqen zyrtare të	1. The Selection Board publishes the Decision with the list of selected personnel, on the official	1. Odbor za izbor objavljuje Odluku sa spiskom izabranog osoblja na zvaničnoj veb stranici

MM/FSK-së, ditën pasuese të punës pas mbajtjes së takimit (Shtojca 3).	website of the MoD/KSF, the next working day after the meeting (Annex 3).	MO/KBS, sledećeg radnog dana nakon sastanka (Dodatak 3).
2. Kandidatët e pakënaqur kanë të drejtë ankese në afat prej tri ditëve të punës ndaj Vendimit të Bordit Përzgjedhës.	2. Dissatisfied candidates have the right to appeal within three working days against the Decision of the Selection Board.	2. Nezadovoljni kandidati imaju pravo žalbe u roku od tri radna dana na odluku Odbora za izbor.
3. Bordi Përzgjedhës në afat prej dy ditësh pune, nëse gjen se ankesa është e arsyeshme e plotëson dhe ndryshon vendimin e vet, nëse ankesa vlerësohet si e pabazuar, e përcjellë tek Ministri i Mbrojtjes për personelin civil dhe tek Bordi për shqyrtimin dhe zgjidhjen e ankesave për personelin ushtarak.	3. The Selection Board within two working days, if it finds that the complaint is reasonable, completes and changes its decision, if the complaint is considered unfounded, forwards it to the Minister of Defense for civilian personnel and to the Review Board resolving complaints about military personnel.	3. Odbor za izbor u roku od dva radna dana, ako utvrdi da je žalba osnovana, dovršava i menja odluku, ako se žalba smatra neosnovanom, dostavlja je Ministru Odbrane za civilno osoblje i Odboru na razmatranje i rešavanje žalbi na vojno osoblje.
Neni 40 **Dispozitat e veçanta**	**Article 40** **Special provisions**	**Član 40** **Posebne Odredbe**
1. Personeli i përzgjedhur ushtarak dhe civil, përfshirë edhe kadetët, të cilët përzgjidhen për arsimim dhe stërvitje jashtë vendit sipas dispozitave të këtij Udhëzimi Administrativ, nënshkruajnë kontratën përkatëse me Ministrinë e Mbrojtjes/ Drejtorin e Drejtorisë së Burimeve Njerëzore.	1. The selected military and civilian personnel, including the cadets, who are selected for education and training abroad according to the provisions of this Administrative Instruction, sign the relevant contract with the Ministry of Defense/Director of the Directorate of Human Resources**.**	1. Odabrano vojno i civilno osoblje, uključujući kadete, koji su izabrani za školovanje i obuku u inostranstvu prema odredbama ovog Administrativnog uputstva, potpisuju odgovarajući ugovor sa Ministarstvom Odbrane/Direktorom Direktorata za Ljudske Resurse.
2. Kontrata e përcaktuar sipas paragrafit 1 të këtij neni do të definojë të drejtat dhe detyrimet, varësisht nga lloji i arsimimit dhe stërvitjes.	2. The contract defined according to paragraph 1 of this article will define the rights and obligations, depending on the type of education and training.	2. Ugovor definisan u stavu 1. ovog člana će se odrediti prava i obaveze, u zavisnosti od vrste obrazovanja i obuke.
3. Në rast të dështimit të përmbushjes së obligimeve të përcaktuar me kontratë, pjesëmarrësi do të bëjnë kthimin e investimit dhe përmbushjen e detyrimeve të tjera sipas	3. In case of failure to fulfill the obligations set out in the contract, the participant will return the investment and fulfill other obligations as assessed	3. U slučaju neispunjavanja obaveza utvrđenih ugovorom, učesnik će vratiti ulaganje i ispuniti ostale obaveze prema proceni posebne komisije koju je osnovao Ministar Odbrane.

vlerësimeve nga një Komision i Veçantë, i themeluar nga Ministri i Mbrojtjes.	by a Special Commission, established by the Minister of Defense.	
4. Pjesëtarët që për shkak të nevojave të FSK-së, pozitës ku ka shërbyer, ose për shkak të mungesës së kursit adekuat, kanë përfunduar kursin më të lartë sesa kursi adekuat për gradën pasuese, nuk obligohen të ndjekin kursin e nivelit më të ulët.	4. Members who due to the needs of the KSF, the position where he served, or due to lack of adequate course, have completed the course higher than the adequate course for the next degree, are not obliged to attend the course of the lowest level.	4. Pripadnici koji zbog potreba KBS-a, položaja na kojem je služio ili zbog nedostatka odgovarajućeg kursa, završe kurs viši od odgovarajućeg kursa za sledeći stepen, nisu obavezni da pohađaju kurs nižeg nivoa.
5. Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ zbatohen në përshtatje edhe me procedurat e planifikimit të stërvitjeve dhe ushtrimeve kolektive jashtë vendit, me përjashtim të përzgjedhjes së personelit, i cili bëhet mbi bazën e misionit të stërvitjes/ushtrimit përkatës.	5.The provisions of this AI shall apply suitably to the planning procedures of collective exercises and exercises abroad, except for the selection of staff, which is done on the basis of the respective training mission/exercise**.**	5. Odredbe ovog AU na odgovarajući način se primenjuju u postupcima planiranja vežbi i kolektivnih vežbi u inostranstvu, osim za izbor osoblja, koji se vrši na osnovu odgovarajuće misije obuke/vežbe.
Neni 41 **Shtojcat e Udhëzimit**	**Article 41** **Annexes of Instruction**	**Član 40** **Dodatci Uputstva**
1. Shtojcat që i janë bashkëngjitur këtij udhëzimi janë pjesë përbërëse e saj, si në vijim:	1. Annexes attached to this Instruction are comprising part of it as follows:	1. Dodaci koji su priloženi uz ovo uputstvo su njegov sastavni deo, kako sledi:
1.1. Shtojca 1: Matrica e Stërvitjeve të Përgjithshme të Obligueshme Ushtarake(SPOU);	1.1. Annex 1: Annex 4: Mandatory General Military Training Matrix;	1.1. Dodatak 1: Matrica Obavezne Opšte Vojne Obuke (OOVO);
1.2. Shtojca 2: Stërvitja e Gatishmërisë Mjekësore.	1.2. Annex 1: Medical Preparedness Training;	1.2. Dodatak 2: Obuka Medicinske Spremnosti.
1.3. Shtojca 3: Vendimi i Bordit Përzgjedhës.	1.3. Annex 3: Decision of Seletion Board	1.3. Dodatak .3: Odluka Odbora za Izbor.

Neni 42 **Shfuqizimi** Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 17/2009 për kurset e trajnimit bilateral për Ministrinë e Forcës së Sigurisë të Kosovës dhe Forcës së Sigurisë të Kosovës **Neni 43** **Hyrja në fuqi** Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës. **Anton QUNI** _____. **Ministër i Ministrisë së Mbrojtjes** **Datë: 30/11/2020.**	**Article 42** **Repeal** Upon entry into force of this instruction the Administrative Instruction no. 17/2009 on Bilateral Training Courses for the Ministry of the Kosovo Security Force and the Kosovo Security Force is repealed. **Article 43** **Entry into force** This Administrative Intstruction enters into force seven (7) days following the publication in Official Gazette of Republic of Kosovo. **Anton QUNI** _____. **Minister of the Ministry of Defense** **Date: 30/11/2020.**	**Član 41** **Ukidanje** Stupanjem na snagu ovog uputstva ukida se Administrativno Uputstvo Br. 17/2009, za Kurseve bilateralne Obuke za Ministarstvo Kosovskih Bezbednosnih Snaga i Kosovske Bezbednosne Snage. **Član 42** **Stupanje na snagu** Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo. **Anton QUNI** _____. **Ministar Ministarstva Odbrane** **Datum: 30/11/2020.**

SHTOJCA 1 - STËRVITJA E PËRBASHKËT TË OBLIGUESHME USHTARAKE – SPOU

Kërkesa për Stërvitje	**Stërvitjet e përgjithshme ushtarak**	**Shpeshtësia e stërvitjes**
Antiterrorizmi Niveli 1	Nën DIS/MM	Çdo vit për tre vitet e para pas hyrjes fillestare dhe çdo trevjeça pas kësaj
Kodi i sjelljes	Nën DPP/MM	Hyrja fillestare/siç kërkohet në varësi të rrezikut të izolimit
Luftimi i Trafikimit dhe Ndërgjegjësimi i Përgjithshëm i Personave	Nën DIS/MM	Brenda një viti nga Hyrja Fillestare/Siç kërkohet
Ndërgjegjësimi dhe Raportimi i Kundërzbulimit	Nën DIS/MM	Brenda 30 ditëve të caktimit fillestar, vjetor pas kësaj
Siguria kibernetike	Nën DIS/MM	Vjetore
Gatishmëria financiare	Nën DL/MM	Kur aprovohet buxheti - Stafi që ka të bëjë me financa
Ligji i Luftës	Nën DL/MM	Periodikisht, në diskrecionin e FSK-së
Mundësitë e Barabarta Ushtarake	Nën DBNj/MM	Në diskrecionin e FSK-së
Siguria e operacioneve	Nën DIS/MM	Në diskrecionin e FSK-së
Akti i privatësisë	Nën DBNj/MM	Çdo dy vjet
Menaxhimi i dosjeve	Nën DBNj/MM	Vjetor
Parandalimi i sulmit seksual dhe reagimi	Nën DBNj/MM	Brenda 14 ditëve nga hyrja fillestare, gjatë arsimit profesional ushtarak dhe çdo vit
Ngacmim seksual	Nën DBNj/MM	Në diskrecionin e FSK-së
Abuzimi me substanca	Nën DBNj/MM	Në diskrecionin e FSK-së
Parandalimi i vetëvrasjeve	Nën DBNj/MM	Regjistrimi fillestar ose emërimi përmes daljes në pension ose ndarjes së tyre të fundit. Intervale të përcaktuara nga FSK-ja

DBNj:

- **Koordinon me SHPFSK**
- **Koordinon me depart.MM për koston, aspektete tjera**

SHTOJCA 2 – STËRVITJA E GATISHMËRISË MJEKSORE - SGM

Pjesëtarët që shërbejnë	Personeli i Kujdesit Shëndetësor (Pjesëtarët që shërbejnë)	Ofruesit e Kujdesit Shëndetësor (Pjesëtarët që shërbejnë) bazuar në caktimin dhe profesionin
• Kërkesat e plota të stërvitjeve dhe certifikimit në dhënine e Ndihmës së Parë në Fushëbetejë (NPF). **• Stërvitni për zbulimin e hershëm të ngjarjeve potencialisht tronditëse në përputhje me ligjet dhe udhëzimet.**		
	• Mbetet i certifikuar në aftësitë e duhura të **Dhënine e Ndihmës së Parë në Fushëbetejë (NPF)**. • Për njësitë e specializuara pjesëtari duhet të ketë stërvitje për ndihmën e parë të avancuar, bazuar në misionin e njësisë, çdo dy vjet. • Të arrij njohuri bazike për etikën dhe deontologjinë mjeksore, si dhe sëmundjet infektive, çdo pesë vjet. • Përfundoni stërvitjen për ndihmën e parë në rast të sulmeve me agjent kimik, biologjik, atomik. Stërvitja duhet të bëhet së paku çdo tre vjet.	

ANNEX 1 – MILITARY OBLIGATORY .IOINT TRAINING

Training Demands	General Military Exercises	Training Dynamics
Counterterrorism Level 1	Under DIS/MoD	Every year for first three years following initial admission and every three years after this
Code of Conduct	Under DPP/MoD	Initial admission/as required depending on the isolation risk
Combating Trafficking and General Awareness of Persons	Under DIS/MoD	Within a year from the Initial Admission/ as required
Awareness and Addressing of Counterintelligence	Under DIS/MoD	Within 30 days of the initial assignment, annually after
Cyber Security	Under DIS/MoD	Annually
Financial Stability	Under DL/MoD	When budget approved- financial related staff
Act of War	Under DL/MoD	Periodically, at KSF Discretion
Equal Military Opportunities	Under HRD/MoD	At KSF discretion
Operation Safety	Under DIS/MoD	At KSF discretion
Act of privacy	Under HRD/MoD	Every two years
File Management	Under HRD/MoD	Annually
Prevention of sexual harassment and reaction	Under HRD/MoD	Within 14 days of initial admission, during the professional military education and every year after
Sexual Harassment	Under HRD/MoD	At KSF discretion
Narcotics abuse	Under HRD/MoD	At KSF discretion
Suicide Prevention	Under HRD/MoD	Initial registration through retirement or the last separation. Intervals defined by KSF.

ANNEX 2 – MEDICAL PREPAREDNESS TRAINING (MPT)

<table>
<tr><th>Members in Service</th><th>Health Care staff (Members in Service)</th><th>Healthcare providers (Members in service) based on assigment and profession</th></tr>
<tr><td colspan="3">• Complete training and certification requirements in providing First Aid in the Battlefield (FAB).
• Train for early detection of potentially shocking events in accordance with laws and guidelines.</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">• Remains certified in the proper skills of Giving First Aid in the Battlefield (FAB).
• For specialized units the member must have advanced first aid training, based on the unit's mission, every tëo years
• Gain basic knowledge of medical ethics and deontology, as ëell as infectious diseases, every five
• Complete first aid training in case of attacks with chemical, biological, atomic agent. Training should be done at least every three years.</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td></tr>
</table>

DODATAK 1 - OBAVEZNE OPŠTE VOJNE OBUKE – OOVO

Zahtev za Obuku	**Opšte vojne Obuke**	**Učestalost Obuke**
Antiterorizam Nivo 1	Pod DIB/MO	Svake godine u prve tri godine nakon početnog ulaska i svake tri godine nakon toga
Kodeks ponašanja	Pod OPP/MO	Početni ulazak/prema potrebi u zavisnosti od rizika od izolacije
Borba protiv trgovine ljudima i opšta svest ljudi	Pod OIB/MO	U roku od godinu dana od početnog ulaska/po potrebi
Svest i izveštavanje o kontraobaveštajnom radu	Pod DIB/MO	U roku od 30 dana od početnog imenovanja, nakon toga godišnje
Sajber Bezbednost	Pod DIB/MO	Godišnje
Finansijska spremnost	Pod OL/MO	Kada se odobrava budžet - Osoblje koje se bavi finansijama
Zakon rata	Pod OL/MO	Periodično, po diskreciji KBS-a
Jednake vojne mogućnosti	Pod DLjR/MO	Po diskreciji KBS-a
Sigurnost operacija	Pod DIB/MO	Po diskreciji KBS-a
Zakon o privatnosti	Pod DLjR/MO	Svake dve godine
Upravljanje dosijeima	Pod DLjR/MO	Godišnje
Sprečavanje seksualnog nasilja i reagovanje	Pod DLjR/MO	U roku od 14 dana od početnog ulaska, tokom stručnog vojnog obrazovanja i svake godine
Seksualno uznemiravanje	Pod DLjR/MO	Po diskreciji KBS-a
Zloupotreba supstanci	Pod DLjR/MO	Po diskreciji KBS-a
Sprečavanje samoubistava	Pod DLjR/MO	Inicijalna registracija ili imenovanje penzijom ili njihovo konačno razdvajanje. Intervale određene od strane KBS-a

DODATAK 2 – OBUKA MEDICINSKE SPREMNOSTI - OMS

Pripadnici koji služe	**Zdravstveno osoblje (pripadnici koji služe)**	**Pružaoci zdravstvene zaštite (Pripadnici koji služe) na osnovu rasporeda i profesije**
Potpuni zahtevi za obuku i sertifikaciju u Pružanju Prve Pomoći Na Bojnom Polju (PPB). **• Obučite se za rano otkrivanje potencijalno šokantnih događaja u skladu sa zakonima i uputstvima.**		
	• Ostaje sertifikovano u odgovarajućim sposobnostima **Pružanja Prve Pomoći Na Bojnom Polju (PPB)**. • Za specijalizovane jedinice pripadnik svake dve godine mora da ima naprednu obuku iz prve pomoći zasnovanu na misiji jedinice. • Svakih pet godina postići osnovno znanje iz medicinske etike i deontologije, kao i infektivnie bolesti. • Završite obuku iz prve pomoći u slučaju napada hemijskim, biološkim, atomskim sredstvom. Obuku treba obavljati najmanje svake tri godine.	

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria –Vlada-Government
Ministria e Mbrojtjes
Ministarstvo Odbrane/ Ministry of Defense

Nr.___ /___
Datë:

Bordi Përzgjedhës i emëruar sipas Vendimit Nr_____, të Ministrit të Mborjtjes, në përbërjen e tij të plotë dhe me procesmbajtësin _____, në përputhje me nenin _____ të Udhëzim Administrtiv Nr._____ për arsimim dhe stërvitje, në takimin e datës _____, mori këtë:

VENDIM

Lista e kandidatëve të përzgjedhur për arsimim dhe stërvitje jashtë vendit

Nr	EMRI I KURSIT	PERIUDHA		SHTETI / VENDI	I ZGJEDHUR SI PRIORITET & ALTERNATIV	TË ZGJEDHURIT PËR PJESËMARRËJE		
		PREJ	DERI			Grada	Nr i Postit/Pozitës	Njësia
1								
2								

Procesmbajtësi **Kryesuesi i Bordit**

_____ _____

Këshillë juridike: Ndaj këtij Vendimi, kandidatët e pakënaqur kanë të drejtë ankese në përputhje me nenin ____ të Udhëzimit Administrativ Nr. _____.

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria –Vlada-Government
Ministria e Mbrojtjes
Ministarstvo Odbrane/ Ministry of Defense

No.___ /___
Date:

The Selection Board appointed according to Decision No_____, of the Minister of Defense, in its full composition and with the minutetaker_____, in accordance with Article _____ f Administrative Instruction No._____ for education and training, in the meeting of _____, made this:

DECISION

List of selected candidates for education and training abroad

No	NAME OF COURSE	PERIOD		STATE / PLACE	SELECTED AS PRIORITY & ALTERNATIVE	SELECTED FOR PARTICIPATION		
		FROM	TO			Rank	No of Post/Position	Unit
1								
2								

Minutetaker **Chairman of the Board**

_____ _____

Against this Decision, dissatisfied candidates have the right to appeal in accordance with Article____ of Administrative Instruction no. _____.

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria –Vlada-Government
Ministria e Mbrojtjes
Ministarstvo Odbrane/ Ministry of Defense

Br.___ /___
Datum:

Odbor za izbor imenovana na osnovu Odluke br_____, Ministra Odbrane, punom sastavu i sa zapisničarom _____, u skladu sa članom_____ Administrativnog uputstva br._____ a obrazovanje i obuku, na sastanku od_____, doneo:

ODLUKA

Spisak izabranih kandidata za obrazovanje i obuku u inostranstvu

Br	NAZIV KURSA	PERIOD		DRZAVA / MESTO	IZABRAN KAO PRIORITET & ALTERNATIV	IZABRANI ZA UČEŠĆE		
		OD	DO			Čin	Br Posta/Pozicije	Jedinica
1								
2								

Zapisničar **Predsedavajući Odbora**

_____ _____

Pravni savet: Protiv ove Odluke nezadovoljni kandidati imaju pravo žalbe u skladu sa članom ____ Administrativnog uputstva br. _____.